

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Первый комитет**15**-е заседаниеСреда, 20 октября 2010 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Котерец (Словакия)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункты 88–104 и 162 повестки дня (продолжение)

Тематическое обсуждение вопросов, включенных в повестку дня, а также внесение и рассмотрение всех проектов резолюций, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Комитет продолжит тематическое обсуждение по вопросу об обычных вооружениях.

Г-н Тарар (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в ответ на Ваш призыв к краткости я намерен распространить полный текст моего выступления, а сейчас выступлю с его сокращенным вариантом.

Реальными источниками вопиющих расходов на вооружения являются наличие неурегулированных конфликтов и асимметрия в стратегической области. Асимметричность arsenалов обычных вооружений в районах конфликтов порождает ощущение отсутствия безопасности и подстегивает военные расходы. Обусловленные стратегическими или коммерческими соображениями поставки оружия в районы напряженности и охваченные конфликтами регионы приводят к нарушению хрупкого стратегического равновесия и усилению стремления к достижению сбалансированности потенциалов в сфере

обычных вооружений, либо же, в случае неустрашимого неравновесия, к необходимости приобретения ядерного оружия и создания ракетного потенциала. Помимо содействия устранению коренных причин отсутствия безопасности режим контроля над обычными вооружениями также должен обеспечивать воплощение в конкретные действия заявлений о сбалансированном сокращении обычных вооружений.

Осуществление инициативы «Глобальный ноль» должно идти параллельно с разоружением в области обычных вооружений. Ликвидация ядерного оружия не должна привести к возникновению не поддающегося устранению дисбаланса в области обычных вооружений. В Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи содержится призыв к

«сбалансированному сокращению сил и обычных вооружений, на основе принципа недопущения уменьшения безопасности сторон с целью содействия укреплению стабильности при более низком военном уровне, принимая во внимание потребности всех государств в обеспечении своей безопасности» (S-10/2, пункт 22).

Пакистан убежден, что укрепление доверия и сокращение вооружений на региональном и субрегиональном уровнях имеют первостепенное значение

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ние. Три резолюции из числа традиционно принимаемых Первым комитетом на своих сессиях резолюций касаются регионального разоружения и контроля над обычными вооружениями и мер укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте. В начале этого года на Конференции по разоружению наша делегация внесла предложение о включении в повестку дня Конференции по разоружению пункта «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях».

Другим осложняющим существующее положение фактором является не сопровождающаяся какой-либо отрицательной реакцией со стороны широкой общественности разработка новейших видов обычных вооружений, поражающая способность которых граничит с поражающим действием оружия массового уничтожения. Разоруженческий механизм Организации Объединенных Наций должен в срочном порядке заняться этим аспектом. Что касается непосредственно нашего региона, то Пакистан выступил с предложением о введении в нем трехвекторного режима стратегической сдержанности. Пакистан надеется на успешное проведение четвертой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон по рассмотрению действия Конвенции о конкретных видах обычного оружия (КОО). Мы также выступаем за продолжение переговоров в рамках КОО с целью достижения консенсуса по кассетным боеприпасам.

В контексте осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней мы надеемся на достижение конкретных результатов в ходе совещания правительственных экспертов, которое состоится в мае 2011 года. Мы считаем необходимым содействовать укреплению принятой консенсусом Программы действий по стрелковому оружию и легким вооружениям, а не подменять ее параллельными механизмами.

В том что касается возможного заключения договора о торговле оружием, мы выступаем за применение всеобъемлющего, поэтапного, разработанного на основе консенсуса, объективного и основанного на Уставе Организации Объединенных Наций подхода. Необходимо обеспечивать и поддерживать главенство государства в процессе принятия решений. Также необходимо избегать микро-

управления — во всяком случае, сделки с оружием между двумя суверенными государствами, не подпадающими под действие эмбарго Организации Объединенных Наций на поставки оружия, не должны ставиться под сомнение.

Г-жа Дибакко (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я первый раз выступаю в Комитете, я хотела бы поздравить Вас с избранием на пост Председателя Первого комитета и заверить в готовности моей делегации оказывать Вам всестороннюю поддержку в выполнении возложенных на Вас обязанностей. Мы уверены, что под Вашим руководством наши дискуссии будут успешными и плодотворными.

Как уже было заявлено моей делегацией в ходе общих прений на нынешней сессии, мы считаем, что распространение оружия представляет собой большую опасность во всех районах земного шара. Оно оказывает многогранное отрицательное воздействие на развивающийся мир, особенно на наименее развитые страны. Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями остается одним из серьезных препятствий с точки зрения не только поддержания мира и безопасности в странах нашего региона, но и их развития в политической, экономической и социальной областях.

Эфиопия приветствует принятый на основе консенсуса в июне заключительный документ четвертого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней (A/CONF.192/BMS/2010/3). Мы привержены полному выполнению Программы действий.

Правительство Эфиопии в тесном взаимодействии с партнерами в регионе и за его пределами прилагает усилия в целях осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. В соответствии с этим государства-члены Межправительственного органа по вопросам развития приняли целый ряд мер по улучшению координационных механизмов, призванных содействовать более эффективно осуществлению Программы действий.

Будучи членом Регионального центра по стрелковому оружию и легким вооружениям в районе Великих озер, на Африканском Роге и в сопредельных государствах, созданного на основе Найробийского протокола, Эфиопия активно сотрудничает с соседними странами. Нашим правительством был утвержден национальный план обеспечения порядка на федеральном и региональном уровнях в целях более тесной координации действий, направленных на усиление пограничного контроля и пресечение незаконного ввоза и передачи огнестрельного оружия.

В Эфиопии создан национальный координационный центр по стрелковому оружию и легким вооружениям. В состав координационного центра также входят представители гражданского общества в лице трех неправительственных организаций. Национальный координационный центр отвечает за разработку национальной политики и за осуществление программы по борьбе со стрелковым оружием согласно требованиям Программы действий, Бамакской декларации, Найробийской декларации и Найробийского протокола и других инициатив и соглашений по стрелковому оружию. За последнее время было собрано и уничтожено в общей сложности более 24 000 единиц оружия и 100 000 патронов. Эфиопия до сих пор принимала достаточно активные меры в целях решения этой проблемы.

Что касается вопроса о противопехотных минах, то Эфиопия твердо убеждена, что все государства должны объединить усилия для того, чтобы положить конец массовым жертвам и ужасным страданиям, причиняемым такого рода минами. В настоящее время присутствие противопехотных мин оказывает серьезное негативное воздействие на жизнь значительного числа людей, главным образом ни в чем не повинных и незащищенных гражданских лиц, в особенности детей, и препятствует усилиям по обеспечению экономического развития и восстановления. Эфиопия одной из первых присоединилась к Конвенции о запрещении противопехотных мин, которую она подписала в 1997 году и участницей которой она является с июня 2005 года.

В рамках осуществления программы деятельности, связанной с разминированием, на период 2007–2009 годов продолжают гуманитарные операции по разминированию в регионах Афар, Тыграй и Сомали. В рамках этой программы благодаря комплексному проведению гуманитарных операций

по разминированию была расчищена и передана в пользование населению численностью 131 300 человек территория площадью 16 кв. км. С учетом тех, кто получил от этого опосредованную выгоду, результатами операций по разминированию, согласно оценкам, воспользовались в общей сложности 1,2 миллиона человек.

Правительство проводит просветительскую работу по информированию о минной опасности с учетом гендерных факторов и культурных особенностей в районах, где имеются необезвреженные мины, и местах осуществления проектов по разминированию. С 2002 года пользу от этих программ получили примерно 440 978 жителей, включая 173 187 женщин и 267 791 мужчину.

Местные общины и власти через различные структуры и звенья, в том числе через группы по оценке последствий применения наземных мин в общинных отделениях связи, на постоянной основе принимают участие в различных видах деятельности, включая определение приоритетов, планирование деятельности по разминированию и передачу населению освобожденных от мин территорий. Благодаря такому участию общины имеют возможность предоставлять важную информацию, в частности сообщать о количестве найденных членами общин противопехотных и противотанковых мин и неразорвавшихся боеприпасов. Такое совместное участие также способствует более активному использованию разминированных территорий в различных секторах развития и производственных секторах. Эфиопия планирует полностью решить эту проблему в сроки, определенные в статье 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин.

В нашей стране деятельность по разминированию с самого начала осуществляется за счет внутренних ресурсов, а также благодаря финансированию партнеров в области развития и ссуде Всемирного банка. Наша делегация хотела бы подчеркнуть, что на данном этапе для осуществления деятельности, связанной с разминированием, и завершения ее к установленному Конвенцией сроку чрезвычайно важными будут международное сотрудничество и оказание финансовой помощи.

В заключение хочу сказать, что наша страна, прекрасно осознающая, что распространение обычных вооружений, в частности стрелкового оружия и легких вооружений, оказывает разрушительное воз-

действие на повседневную жизнь миллионов людей во всем мире, хотела бы призвать международное сообщество объединить усилия в целях устранения этой угрозы.

Г-жа Моника Боланьос-Перес (Гватемала) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, поскольку наша делегация первый раз берет слово, то мы хотели бы поздравить Вас со вступлением на пост Председателя Первого комитета. Наша делегация также хотела бы приветствовать и других членов Бюро.

Говоря об обычных вооружениях, мы хотели бы, прежде всего, остановиться на вопросе об осуществлении Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и ее механизмах последующей деятельности. Программа действий служит стратегическим механизмом, предназначенным для эффективного решения многоаспектной проблемы, создаваемой незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и распространением боеприпасов и их компонентов. Ввиду наличия взаимосвязи, среди прочего, между безопасностью, вооруженным насилием, преступностью, торговлей и развитием при рассмотрении этой важной проблемы необходимо уделять внимание не только сокращению вооружений и мерам контроля.

В этой связи наша делегация приветствует состоявшееся в июне четвертое созываемое раз в два года совещание государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней и отмечает работу, проделанную послом Мексики Пабло Маседо и его помощниками. Одобренный консенсусом итоговый документ (A/CONF.192/BMS/2010/3) является полезным инструментом в рамках усилий, направленных на продолжение эффективного решения целого ряда вопросов, таких как меры по предотвращению незаконной трансграничной торговли оружием и борьбе с ней, международное сотрудничество и помощь и осуществление Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения.

По мнению нашей делегации, весьма большое значение имеют также вопросы, связанные с боеприпасами, владением оружием гражданскими лицами и участием частных охранных предприятий. Мы должны добиться прогресса в обсуждении этих вопросов. Мы с интересом ожидаем проведения в мае 2011 года совещания экспертов под председательством посла Новой Зеландии Джима Маклэя.

Вооруженное насилие представляет собой постоянную угрозу безопасности в Западном полушарии. В этой связи мы считаем необходимым продолжать разрабатывать стратегии по предотвращению и уменьшению масштабов вооруженного насилия, устранению факторов, способствующих его распространению и содействию выработке государственной политики и принятию политических обязательств в области обеспечения человеческой безопасности и наращивания потенциала общин. В этой связи в 2006 году Гватемала подписала Женевскую декларацию о вооруженном насилии и развитии, участницей которой она является вместе с большой группой стран. С 2007 года наша страна входит в состав основной группы, отвечающей за осуществление Декларации и распространение информации о ней.

Гватемала признает наличие тесной взаимосвязи между вооруженным насилием и развитием, препятствующей усилиям по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Поэтому мы также приветствуем прошедшую в мае 2010 года в Осло Конференцию по проблеме вооруженного насилия, завершившуюся принятием согласованных в Осло Обязательств в отношении вооруженного насилия. Моя страна признала эти обязательства и рассматривает их как вклад в усилия по предотвращению и сокращению масштабов вооруженного насилия, с тем чтобы оно более не служило серьезным препятствием для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Гватемала осознает, что отсутствие общих международных положений, касающихся импорта, экспорта и передачи обычных вооружений, оказывает разрушительное воздействие на наши общества. Именно поэтому мы поддерживаем инициативы, направленные на содействие выработке договора о торговле оружием. Мы признаем необходимость решения проблем, связанных с нерегулируемой торговлей обычным оружием и его перенаправлением

на незаконный рынок. Такого рода угроза может способствовать усилению нестабильности, распространению международного терроризма и транснациональной организованной преступности.

Мы полностью поддерживаем начало переговоров по договору о торговле оружием, который бы предусматривал четкие, объективные и недискриминационные критерии регулирования международной передачи вооружений. Договор о торговле оружием должен охватывать все виды обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, и содержать положения, предусматривающие создание механизмов предотвращения безответственной передачи оружия, а также стандарты, обеспечивающие соблюдение норм международного гуманитарного права и прав человека и предотвращение перенаправления вооружений на незаконные рынки.

В этой связи мы приветствуем созыв в 2012 году Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием, участники которой должны выработать юридически обязательный документ об установлении максимально высоких общих международных стандартов в отношении передачи обычных вооружений. Мы намерены и впредь принимать активное участие в заседаниях Подготовительного комитета конференции под умелым руководством посла Аргентины Роберто Гарсии Моритана.

Гватемала, как страна, не производящая и не применяющая кассетные боеприпасы и не хранящая их запасы и знающая о серьезных гуманитарных последствиях этого вида оружия для гражданского населения, приветствовала вступление в силу в августе Конвенции по кассетным боеприпасам. Конвенция запрещает применять, производить, передавать и накапливать запасы таких боеприпасов и создает рамки для сотрудничества и оказания помощи жертвам кассетных боеприпасов, членам их семей и их общинам, а также для очистки загрязненных районов и уничтожения запасов.

Мы приветствуем первое совещание государств-участников Конвенции, которое должно состояться в ноябре в Лаосской Народно-Демократической Республике и которому предстоит заложить основу для осуществления Конвенции — первого международного соглашения по разоружению за последнее десятилетие. Мы рады сообщить о том,

что процесс ратификации Конвенции нашей страной находится на заключительном этапе, и мы надеемся ратифицировать ее в ближайшие несколько недель.

Гватемала отмечает усилия, предпринятые Группой правительственных экспертов государств-участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, в целях осуществления документа, в котором на всесторонней основе рассматривается вопрос о последствиях использования кассетных боеприпасов. Мы надеемся, что достигнутые результаты будут соответствовать духу самой Конвенции.

Г-н Валеро Брисеньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым делегация Бразилии выступила от имени Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и ассоциированных государств.

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями представляет собой проблему, в последние годы привлекающую к себе особое внимание международного сообщества, что обусловлено негативными последствиями этой незаконной деятельности для государств, особенно тех, которые охвачены внутренними конфликтами. Поэтому мы призываем в рамках международного сотрудничества приложить усилия с целью предотвращения, пресечения и искоренения этой незаконной деятельности, обеспечивая при этом незыблемое соблюдение норм и принципов международного права и принципа первоочередной ответственности государств за принятие адекватных мер по борьбе с такими преступлениями в соответствии с Программой действий 2001 года по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Боливарианская Республика Венесуэла вновь заявляет о своей поддержке Программы действий как главного политического механизма мобилизации международного сотрудничества и помощи. Руководствуясь духом приверженности Программе, в июне наша делегация приняла участие в четвертом созываемом раз в два года совещании государств

для рассмотрения хода осуществления Программы действий. На совещании была вновь подчеркнута важность международного сотрудничества для осуществления эффективной борьбы с этой незаконной деятельностью и оказания поддержки государственной политике, проводимой соответствующими правительствами.

Мы убеждены, что более активное осуществление Программы действий потребует поддержки международным сообществом усилий по упрочению сотрудничества между государствами в качестве дополнения к национальным усилиям. Мы хотели бы вновь обратиться с призывом к обеспечению такого сотрудничества без выдвижения каких-либо политических условий на основе полного уважения суверенного права государств определять свои собственные приоритеты и потребности.

Проведение переговоров по выработке и принятию, в качестве имеющего обязательную юридическую силу обязательства, Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения, будет способствовать выявлению производителей незаконного оружия и таким образом поможет в определении его происхождения, а также позволит устанавливать маршруты и конкретные случаи незаконного преступного оборота.

Необходимо создать систему контроля, позволяющую идентифицировать оружие не только на этапе экспортных операций, но и с самого момента его производства, что может быть обеспечено посредством создания автоматизированных систем регистрации и развития сотрудничества в сфере отслеживания законных поставок оружия. В этой связи Боливарианская Республика Венесуэла хотела бы подчеркнуть, что ответственность за борьбу с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями несут государства, национальные и частные компании которых занимаются производством такого оружия. Эти государства должны создавать механизмы строгого контроля для обеспечения или содействия обеспечению недопущения попадания такого оружия в сферу незаконного оборота. Ответственность государств, в которых такая деятельность не осуществляется, не должна быть равна ответственности государств, компании которых производят указанное оружие. При решении этой проблемы необходимо учитывать данное раз-

личие во избежание принятия на международном уровне, в рамках борьбы с незаконной торговлей, несправедливых и бесполезных мер.

А сейчас я хотел бы коснуться вопроса о деятельности Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием. Венесуэла вновь выражает свою убежденность в том, что этот процесс должен непременно осуществляться на поэтапной, транспарентной, сбалансированной и недискриминационной основе. Этот вопрос требует углубленного рассмотрения, поскольку он напрямую затрагивает безопасность государств. Документ, который предстоит разработать, не может и не должен по своему духу и сути способствовать ослаблению или ущемлению суверенного права государств на производство, импорт, экспорт, передачу обычных вооружений и обладание ими — вооружений, которые им необходимы для удовлетворения потребностей в сфере обеспечения внутренней и внешней безопасности, что является обязанностью, вытекающей из права каждого государства на безопасность и самооборону.

На региональном уровне Боливарианская Республика Венесуэла действует в соответствии со стандартами, определенными в Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других связанных с ними материалов, ратифицированной в апреле 2005 года. На субрегиональном уровне мы входим в состав Рабочей группы МЕРКОСУР и ассоциированных государств по огнестрельному оружию. Венесуэла также активно поддерживает разработку и осуществление мер укрепления доверия и безопасности, согласованных Союзом южноамериканских государств. К числу этих мер относятся создание и модернизация национальных систем идентификации и отслеживания оружия, а также обеспечение активного сотрудничества между государствами-членами в области обмена информацией и принятие соответствующих усилий в случае перенаправления, контрабанды или незаконного применения оружия, находящегося у них на хранении или произведенного на их территории.

Венесуэла активизирует усилия в этой области на национальном уровне. В этом году Национальная ассамблея намеревается принять закон о разоружении в рамках всеобъемлющей государственной

политики, нацеленной на борьбу с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями. Законом будет предусмотрено положение о защите арсеналов, хранилищ и боеприпасов и контроле над ними. Уголовный кодекс Венесуэлы также предусматривает для посредников, занимающихся продажей, импортом или передачей незаконного огнестрельного оружия, наказание в виде тюремного заключения на срок от пяти до восьми лет. В соответствии с этим законом в стране сейчас проводятся мероприятия по изъятию и конфискации незаконного оружия. Около 43 тонн такого оружия было публично уничтожено.

19 апреля 2005 года Боливарианская Республика Венесуэла сдала на хранение документ о присоединении к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, а также ее Протоколам I, II, III и IV.

Боливарианская Республика Венесуэла принимает активное участие в осуществлении целого ряда международных инициатив, направленных на укрепление соблюдения норм международного гуманитарного права. Руководствуясь этой приверженностью, наша страна поддержала инициативы по смягчению гуманитарного воздействия применения кассетных боеприпасов в вооруженных конфликтах.

В этой связи наша страна приняла участие в состоявшейся в Женеве в 2007 году встрече Высоких договаривающихся сторон Конвенции о конкретных видах обычного оружия, в ходе которой мы заявили о нашей однозначной поддержке идеи создания группы правительственных экспертов, которой будет поручено вести переговоры по выработке имеющего обязательную юридическую силу международного документа, запрещающего производство, накопление, использование и передачу кассетных боеприпасов с учетом их негативного воздействия на гражданское население в краткосрочном, среднесрочном и долгосрочном плане. Венесуэла считает, что такой универсальный механизм разоружения внес бы существенный конструктивный и непосредственный вклад в дело укрепления правил и принципов международного гуманитарного права.

В заключение я хотел бы вновь заявить о полной приверженности Венесуэлы построению более безопасного мира во всем мире и соблюдению принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н Хоффманн (Германия) (*говорит по-английски*): Наша делегация имеет честь представить от имени соавторов проект резолюции A/C.1/65/L.36, озаглавленный «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения». Мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад по этой теме (A/65/153), а также государствам-членам, в прошлом присоединившимся к числу соавторов аналогичных резолюций, и к тем, кто вошел в число соавтор в этом году. Германия представляет этот проект резолюции дважды в год, начиная с 1996 года. Проект неизменно пользовался широкой поддержкой и в результате в 2008 году был принят консенсусом.

С идеей принятия практических мер в области разоружения выступил бывший Генеральный секретарь Бутрос Гали в предложенной им «Повестке дня для мира» (A/47/277). С тех пор международное сообщество уделяет ей все более пристальное внимание. Главная цель настоящего проекта резолюции состоит в обеспечении того, чтобы Первый комитет на более комплексной основе рассмотрел вопрос о важности принятия практических мер в области разоружения для укрепления мира в условиях конфликта и постконфликтных ситуациях. Как показывает опыт, такие меры, как контроль над стрелковым оружием и легкими вооружениями, включая боеприпасы, и демобилизация и реинтеграция бывших комбатантов, являются неотъемлемой частью эффективного урегулирования конфликтов и постконфликтного восстановления. Осуществление практических мер в области разоружения и мер по контролю над вооружениями дает результаты, оказывающие непосредственное влияние на жизнь населения в странах, затронутых конфликтом.

Конкретным воплощением цели проекта резолюции является деятельность, осуществляемая Группой заинтересованных государств для реализации практических мер. Группа проводит встречи с 1998 года в целях укрепления международного сотрудничества и содействия принятию конкретных практических мер в области разоружения и осуществлению проектов по контролю над вооружениями.

Группа открыта для государств, международных, региональных и неправительственных организаций, проявляющих интерес к ее деятельности. В последние годы в центре внимания Группы заинтересованных государств находится Программа действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, а также вызовы, связанные с ее осуществлением, и возможности повышения эффективности ее выполнения, включая обобщение накопленного опыта и передовой практики.

На четвертом созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий государства подчеркнули главную роль Системы поддержки осуществления Программы действий как всеобъемлющего механизма содействия сотрудничеству и оказанию помощи в целях осуществления практических мер в области разоружения, включая удовлетворение потребностей в помощи с учетом имеющихся ресурсов, и призвали к ее дальнейшему совершенствованию. В расширенном десятом пункте преамбулы проекта резолюции мы приветствуем эту широкую поддержку. С учетом исключительной важности Системы поддержки осуществления Программы действий Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения должно иметь в своем распоряжении достаточные ресурсы для ее поддержания. Об этом говорится в пункте 6 проекта резолюции этого года.

В докладе четвертого созываемого раз в два года совещания (A/CONF.192/BMS/2010/3) содержится призыв к государствам рассмотреть пути более эффективного удовлетворения и координации потребностей в помощи с учетом имеющихся ресурсов. Мы убеждены, что признанная в качестве неофициального, открытого и транспарентного форума Группа заинтересованных государств может и должна содействовать эффективному удовлетворению потребностей в помощи с учетом имеющихся ресурсов на основе накопленного ею опыта и ее широкого состава. Этот призыв содержится в новом пункте 5 проекта резолюции. Помимо данных изменений мы внесли лишь незначительные поправки технического характера с целью обновления резолюции 2008 года.

Я рекомендую Комитету рассмотреть и поддержать настоящий проект резолюции. Накануне

представления проекта были проведены неофициальные консультации с целью обеспечить его принятие без голосования. Наша делегация надеется, что эта традиция сохранится.

Г-н Арроча Олабуенага (Мексика) (*говорит по-испански*): В последние годы наша страна выражает глубокую обеспокоенность в связи с безответственным и незаконным применением обычных вооружений, усугубляющим множество конфликтов, представляющих в настоящее время угрозу миру и безопасности, а также неоднократно призвала Организацию и международное сообщество осознать необходимость заключения соглашений, которые дали бы возможность положить конец такого рода действиям.

Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями, безответственная передача обычных вооружений, применение кассетных боеприпасов и наличие обширных минных полей повсюду в мире — это лишь часть основных проблем, с которыми нам предстоит столкнуться и на решении которых мы должны сосредоточить свои усилия в рамках создания более эффективных механизмов контроля над такими вооружениями. Однако в этом году государства продемонстрировали политическую волю в этой области посредством налаживания конструктивного диалога и проведения переговоров на различных форумах, подтвердив возможность достижения прогресса на этом направлении.

Вступление в силу 1 августа Конвенции по кассетным боеприпасам, первое принятие консенсусом содержательного документа (A/CONF.192/BMS/2010/3) на четвертом созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, достижение соглашений на второй Конференции государств-участников по рассмотрению действия Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении и успешное принятие национального плана по разминированию в Никарагуа, позволившее объявить Мексику и Центральную Америку зоной, свободной от мин, и содействовавшее повышению эффективности осуществления этой Конвенции, — все это является свидетельством подтверждения государствами приверженности

устранению угрозы, создаваемой безответственным и незаконным применением обычных вооружений. Мы надеемся, что эта приверженность найдет отражение также и в работе Первого комитета.

Наша делегация призывает государства сохранить этот дух приверженности в своем подходе к решению предстоящих задач, таких как обеспечение начала переговоров по договору о торговле оружием. Мексика считает необходимым добиться заключения договора о торговле оружием в 2012 году, ибо такой договор будет служить важным инструментом регулирования торговли оружием, а не только средством контроля над экспортом. Иными словами, мы должны не только установить параметры для продажи оружия, но и создать механизмы для обеспечения применения оружия по назначению и предотвращения его перенаправления на черные рынки и использования его в незаконных целях после его продажи.

По мнению нашей делегации, такой документ должен предусматривать регулирование торговли не только оружием, но и боеприпасами, что позволит избежать повторения ошибки, совершенной в 2001 году, когда была принята Программа действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней без учета важного незаконного рынка боеприпасов, представляющего в настоящее время серьезную угрозу для большого числа стран.

Стремясь к приданию всеобъемлющего характера нашим усилиям, Мексика выражает обеспокоенность в связи с возможностью оставления за пределами Договора охотничьего и спортивного оружия, за что ратует ряд государств. Мексика считает такой подход неправомерным, ибо тот факт, что такое оружие производится для использования в мирных целях, не является гарантией того, что оно не будет применяться, порой на систематической основе, в целях подрыва мира, норм международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека. Этот вопрос имеет первостепенное значение для стран Латинской Америки и Африки.

С учетом нынешней ситуации наша делегация надеется на заключение в 2012 году договора, содержащего максимально высокие стандарты, и в этой связи хотела бы напомнить, что наряду с большинством государств мы публично выступили

в поддержку заключения надежного и имеющего обязательную юридическую силу договора. Именно в этом и состоит цель Мексики и, не умаляя важности учета мнений всех делегаций, мы не намерены соглашаться с применением права вето или навязыванием условий, противоречащих цели и задачам договора.

Наконец, наша делегация выражает глубокое сожаление в связи с отсутствием результатов переговоров по протоколу, касающемуся кассетных боеприпасов, к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КОО). Мексика с глубоким беспокойством отмечает, что, несмотря на серьезные последствия применения этого оружия для гражданского населения и наличие мандата на достижение соглашений в этой области, мы так и не смогли найти способ обеспечения контроля над ним в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Наша страна привержена деятельности нашей Организации, равно как и достижению устойчивого прогресса в деле укрепления норм международного права и, в частности, норм международного гуманитарного права. В этой связи мы считаем, что если в рамках того или иного форума складывается тупиковая ситуация из-за позиций, которые лишь в незначительной степени способствуют либо вовсе не способствуют решению гуманитарных вопросов, необходимо изыскивать иные форумы, позволяющие вести предметные переговоры, подобные тем, которые проводились в контексте процесса Осло и увенчались успешным принятием Конвенции по кассетным боеприпасам. Мы настоятельно призываем государства внимательно рассмотреть этот вопрос в целях принятия решения, которое позволило бы добиться прогресса в деле осуществления гуманитарных целей Конвенции.

Г-н Мугоя (Уганда) (*говорит по-английски*): В ходе первого десятилетия XXI столетия в сфере международной безопасности произошли сложные и глубокие изменения, характеризующиеся появлением серьезных проблем, а также новых возможностей для устранения угроз безопасности. В регионах продолжают возникать «горячие точки» и конфликты. Африка, в особенности районы Великих озер и Африканского Рога, продолжают страдать из-за постоянных конфликтов, разжигаемых в ре-

зультате незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и их распространения. Эти конфликты продолжают негативным образом сказываться на экономическом, политическом и социальном развитии континента.

Страны районов Великих озер и Африканского Рога и, в частности, Уганда придают большое значение борьбе с незаконной торговлей обычными вооружениями и их распространением. Мы убеждены, что незаконные оружие и вооружения служат препятствием для обеспечения мира, безопасности и развития в нашем регионе. В этой связи мы считаем крайне необходимым наладить сотрудничество между всеми государствами-членами в целях борьбы с их распространением, в том числе посредством их уничтожения. С целью создания в Восточноафриканском субрегионе безопасной и мирной обстановки на данный момент в рамках осуществления программы Восточноафриканского сообщества по учету стрелкового оружия и легких вооружений государствами-партнерами было уничтожено более 14 600 единиц стрелкового оружия и пять тонн взрывчатых веществ.

Мы поддерживаем Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и считаем, что она является полезным механизмом в контексте усилий по искоренению незаконной торговли оружием и его распространения. Уганда приветствует итоговый документ (A/CONF.192/BMS/2010/3), принятый на прошедшем в июне четвертом созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий, и с нетерпением ожидает проведения Совещания правительственных экспертов в 2011 году и Конференции по обзору в 2012 году.

Страны районов Великих озер и Африканского Рога приняли стратегию с целью дополнения и укрепления национальных, региональных и глобальных усилий по предотвращению распространения и незаконного оборота оружия и борьбы с ними. В Найроби действует Региональный центр по стрелковому оружию, обеспечивающий руководство национальными и региональными усилиями в этой области.

В 2005 году Уганда приняла национальный план действий по стрелковому оружию и легким

вооружениям, в рамках которого главное внимание уделяется трем ключевым областям, а именно, контролю над имеющимся стрелковым оружием и легкими вооружениями и их учету, сокращению количества находящегося в обращении стрелкового оружия и легких вооружений и предотвращению их распространения. В соответствии с требованиями Найробийского протокола, Программы действий Организации Объединенных Наций и международных документов по отслеживанию в настоящее время в Уганде в масштабе всей страны проводятся операции по маркировке огнестрельного оружия, включая огнестрельное оружие, находящееся на вооружении угандийской полиции и вооруженных сил. Проведение операций по маркировке поможет подсчитать избыточные запасы и будет содействовать процессу списания и уничтожения запасов стрелкового оружия и легких вооружений.

Уганда тесно сотрудничает с организациями гражданского общества с целью осуществления национальной стратегии по борьбе с незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений. Организации гражданского общества призваны сыграть особо важную роль в области организационного строительства и информирования общественности об угрозах, связанных с незаконным оборотом оружия.

По нашему мнению, наиболее эффективным способом борьбы с распространением стрелкового оружия является предотвращение и урегулирование конфликтов. Хорошо известно, что коридоры, по которым стрелковое оружие поступает в район Великих озер и на Африканский Рог, связаны с конфликтными ситуациями, являющимися источниками торговли стрелковым оружием. Поэтому страны субрегионов Великих озер, Восточноафриканского сообщества и Межправительственного органа по вопросам развития уделяют первоочередное внимание активизации усилий по предотвращению и урегулированию конфликтов.

Необходимо обеспечить сотрудничество всех заинтересованных сторон в военной промышленности в рамках глобальных усилий по осуществлению инициатив, направленных на борьбу с незаконным оборотом и распространением обычного оружия. Также необходимо подчеркнуть, что ни одно из государств не должно использовать международные меры по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и незаконным оборотом такого оружия в

целях отказа другому государству в его суверенном праве на законное приобретение оружия для самообороны.

Уганда также выражает обеспокоенность в связи с наличием на африканском континенте неразорвавшихся боеприпасов, в том числе наземных мин, оставшихся от прошлых конфликтов, из-за которых мирные жители гибнут и получают увечья. Мы воздаем должное усилиям международных и неправительственных организаций и партнеров в области развития, направленным на оказание содействия национальным и региональным усилиям по удалению этих опасных материалов.

Использование кассетных боеприпасов в вооруженных конфликтах также остается серьезным вызовом для международного сообщества. Уганда является жертвой применения кассетных боеприпасов с губительными последствиями для нашего населения в районах вооруженного конфликта. Именно поэтому Уганда приветствует вступление в силу в августе Конвенции по кассетным боеприпасам, которую она сама подписала. Уганда также подписала Договор о запрещении противопехотных мин. Мы сохраняем неизменную приверженность делу полного осуществления этих документов.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть необходимость обеспечения прогресса в осуществлении повестки дня в области разоружения и нераспространения и ядерного разоружения на многостороннем, региональном и субрегиональном уровнях.

Г-н Ицхаки (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я выступаю впервые, я хотел бы поздравить Вас в связи с вступлением на должность Председателя Комитета на данной сессии. Позвольте мне вновь заверить Вас и Секретариат в полном сотрудничестве нашей делегации в ходе осуществления Вами возложенных на Вас функций.

Передача вооружений террористам и террористическим группам представляет серьезную угрозу безопасности, миру и стабильности. Она приводит к серьезным гуманитарным последствиям, усугубляет человеческие страдания и подрывает усилия, направленные на достижение и обеспечение мира. Такая передача содействует укреплению экстремистских группировок и позволяет террористическим группам незаконным путем добиваться политиче-

ского преимущества посредством использования такого оружия против гражданского населения. Она способствует пропаганде культуры насилия и стимулирует игнорирование всех этических и правовых норм.

Международное сообщество совершенно справедливо уделяет столь пристальное внимание угрозам, связанным с распространением оружия массового уничтожения (ОМУ). Израиль согласен с необходимостью устранения связанных с распространением оружия массового уничтожения угроз, в частности ввиду того, что угроза распространения исходит, главным образом, от Ближнего Востока или направлена на него. В то же время мы считаем, что международное сообщество должно уделять столь же пристальное внимание угрозам, обусловленным незаконным и безответственным распространением обычных вооружений, боеприпасов к ним и других видов военного оборудования и ноу-хау.

Обычные вооружения необходимы для самообороны государств и, следовательно, для сохранения мира. Поэтому инициативы в области обычных вооружений должны содействовать поддержанию равновесия между законными интересами безопасности государств и необходимостью предупреждать излишние человеческие страдания.

Ближний Восток особенно уязвим в отношении ужасных последствий передачи оружия террористам. Поставки оружия террористическим группам по-прежнему продолжаются, несмотря на признание международным сообществом необходимости регулирования торговли оружием. Конфликт, который возник в нашем регионе летом 2006 года, показал, что переносные зенитно-ракетные комплексы, беспилотные летательные аппараты, ракеты различных видов и радиуса действия и ракеты самой малой дальности вполне доступны террористам.

Организация «Хизбалла», которую в первую очередь поддерживает Иран, продолжает активно вооружаться с 2006 года. В последние годы «Хизбалла» увеличила размеры своих arsenалов и модернизировала их. «Хизбалла» беспрепятственно получает оружие из Ирана и Сирии в нарушение резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности. Незаконный провоз оружия играет на руку тем, кто хо-

тел бы разжечь конфликт в этом регионе, и в этом им помогают некоторые государства.

Террористическая организация «Хамас» идет по пути «Хизбаллы», в результате чего в Газе произошел конфликт. Имевшие место в январе 2009 года события вновь выявили проблему преднамеренного применения террористами вооружений, а также пагубных последствий этого для мира и безопасности.

Главной задачей международного сообщества в сфере обычных вооружений должно стать недопущение попадания оружия в руки террористов. Мы должны установить четкую и всеобъемлющую норму, запрещающую такие передачи вооружений, и принять конкретные обязательства, в соответствии с которыми государства должны будут принимать меры по пресечению всех таких передач. Сдерживание распространения незаконных вооружений должно начинаться с проявления твердой национальной приверженности и готовности. Передача оружия террористам не может быть оправдана никакими предложениями, точно так же как ничем нельзя объяснить сознательное игнорирование такой передачи.

В июне 2007 года делегация Израиля на Конференции по разоружению в Женеве представила рабочий документ по содействию принятию дальнейших мер в связи с этой проблемой (см. CD/1823). В этом рабочем документе излагались и анализировались существующие документы, инструменты и резолюции по вопросу о предотвращении передачи вооружений террористам. В документе подчеркивалась необходимость принятия скорейших всеобъемлющих и систематических мер. Это потребует прагматического подхода. Необходимо оставить в стороне давние разногласия по таким вопросам, как определения. Прагматический подход также потребует для выхода из затянувшегося тупика на Конференции по разоружению. До того как будет достигнуто соглашение по оставшимся четырем основным вопросам, связанным с программой работы Конференции, ей стоило бы приступить к серьезному рассмотрению данного вопроса.

Для продвижения вперед в этом вопросе мы должны определить практические шаги. Такие шаги могли бы, к примеру, включать разработку национальных программ по повышению информированности и наращиванию потенциала, а также расши-

рение сотрудничества и координации между государствами на многостороннем, региональном и двустороннем уровнях. Израиль с нетерпением ждет продолжения консультаций по вопросу о нахождении наиболее эффективного способа решения этой проблемы в соответствующих международных форумах, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием и Конференцию по разоружению.

Стрелковое оружие и легкие вооружения являются самым доступным оружием для террористов и организованных преступных группировок. Утвержденная в июле 2001 года Программа действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней служит основой для международных усилий по сдерживанию неконтролируемого и незаконного распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Утверждение Программы, в конечном счете, подтолкнуло государства к принятию конкретных мер по предотвращению незаконной передачи оружия, в том числе посредством создания более эффективных национальных механизмов контроля.

Израиль приветствует принятие консенсусом заключительного документа четвертого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий (A/CONF.192/BMS/2010/3), состоявшегося в июле в Нью-Йорке. Это совещание продемонстрировало полезную роль целенаправленной и предметной дискуссии для достижения цели Программы действий. Израиль с нетерпением ожидает предстоящего совещания правительственных экспертов, которое должно состояться в 2011 году. Мы рассматриваем это совещание в качестве возможности для рассмотрения на уровне экспертов проблем, возникающих в рамках осуществления Программы действий. Мы надеемся, что совещание будет содействовать более глубокому пониманию существующих проблем и способствовать осуществлению этого важного документа в целом. Мы надеемся на проведение целенаправленных и предметных дискуссий в ходе этого совещания.

Со своей стороны, Израиль готов на конструктивной основе сотрудничать с другими государствами-членами с целью содействия успешному проведению этих совещаний. Все государства должны

действовать сообща для создания политической динамики и укрепления решимости, столь необходимых для успешного проведения Конференции по обзору в 2012 году. Успешное проведение Конференции станет еще одним шагом на пути к предотвращению передачи оружия террористам и уменьшению людских страданий, причиняемых этим явлением.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить признательность Председателю четвертого созываемого раз в два года совещания послу Мексики Пабло Маседо, который своими руководящими действиями восстановил наше доверие к процессу Программы действий. Мы также приветствуем назначение посла Новой Зеландии Джима Маклея в качестве Председателя Совещания правительственных экспертов в 2011 году и желаем ему успехов в руководстве нашей работой на следующем этапе.

Израиль приветствует процесс разработки договора о торговле оружием, начавшийся в этом году с проведения подготовительных встреч. По мнению Израиля, эти переговоры могли бы, в конечном счете, привести к подготовке эффективного документа при условии, что все участвующие в них государства согласятся со следующими основными положениями. Во-первых, договор о торговле оружием должен предусматривать строгие и эффективные стандарты в области контроля над экспортом, а не ограничиваться лишь наиболее низким общим знаменателем. Во-вторых, договор о торговле оружием должен включать конкретные меры по борьбе с передачей оружия террористам. В-третьих, решения по экспорту оружия должны приниматься при полной ответственности и с суверенного согласия государств.

Конвенция о конкретных видах обычного оружия (КОО) остается наиболее приемлемым и подходящим форумом для рассмотрения этого вида оружия. Являясь важным документом международного гуманитарного права, она по-прежнему обеспечивает необходимое равновесие между военными и гуманитарными соображениями. С момента своего появления она охватывает главных потребителей и производителей обычного оружия, включая кассетные боеприпасы. Израиль приветствует дискуссии по вопросу о самодельных взрывных устройствах, проходящие в рамках КОО под умелым руководством представителя Швейцарии г-на Рето Волленманна. Мы надеемся на продолжение этих

дискуссий в будущем с целью принятия конкретных и эффективных мер для борьбы с этим опасным явлением на глобальном уровне.

За прошедшие годы в рамках КОО были проведены серьезные, углубленные переговоры с целью разработки нового протокола по кассетным боеприпасам. Переговорные сессии этого года позволили нам существенно продвинуться вперед в нашей работе. Тем не менее совершенно очевидно, что необходимо будет приложить дополнительные усилия для окончательной доработки серьезного, сбалансированного и эффективного протокола, который предусматривал бы решение гуманитарных проблем, связанных с безответственным применением кассетных боеприпасов. Однако этого будет недостаточно. Все государства-члены КОО должны продемонстрировать необходимую политическую волю, с тем чтобы позволить Группе правительственных экспертов КОО по кассетным боеприпасам добиться успешных результатов. Израиль надеется, что те члены КОО, которые также участвовали в других переговорах по данному вопросу, будут по-прежнему прилагать самые активные усилия для достижения договоренности по КОО и не будут препятствовать в этом важном форуме, охватывающем всех основных участников, достижению успешных результатов, которые будут иметь реальные гуманитарные последствия на местах.

Наконец, я с гордостью хотел бы сообщить Комитету, что Израиль приступил к осуществлению законодательного процесса с целью создания нормативно-правовой базы для обзора существующих минных полей и возможного проведения гуманитарного разминирования. Помимо этого Израиль является участником исправленного Протокола II к КОО и моратория на передачу противопехотных мин.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я хотел бы тепло приветствовать Председателя Генеральной Ассамблеи посла Йозефа Дайсса, который поделится с нами некоторыми соображениями относительно ряда актуальных тем, которые имеют отношение к международной повестке дня в области разоружения.

Как нам всем хорошо известно, Председатель Генеральной Ассамблеи глубоко привержен решению вопросов, связанных с разоружением и международной безопасностью, и использует любую воз-

мжность для рассмотрения проблем, встающих перед Организацией в этой связи. Одна из таких возможностей недавно представилась в связи с проведением Совещания высокого уровня по вопросам активизации работы Конференции по разоружению и продвижения вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению, которое состоялось 24 сентября. На этом Совещании он подчеркнул настоятельную необходимость укрепления и активизации структур Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, о которой говорили многие делегации в своих заявлениях.

Сейчас я имею честь пригласить Председателя Генеральной Ассамблеи выступить перед Первым комитетом.

Г-н Дайсс, Председатель Генеральной Ассамблеи (*говорит по-английски*): Я рад возможности выступить сегодня перед Комитетом. Обычно Председатель Генеральной Ассамблеи не посещает комитеты, однако на прошлой неделе на совещании с председателями комитетов я сообщил о своем намерении лично встретиться с членами всех шести комитетов. Г-н Председатель, поэтому весьма логично, что Вы предоставили мне возможность начать с Первого комитета. Я хотел бы поблагодарить Вас за эту возможность.

Я также хотел бы заметить, что у меня нет намерения вмешиваться в работу Комитета, я просто хочу публично выразить признательность и благодарность его членам за существенный вклад в работу Генеральной Ассамблеи. Обсуждения в комитетах могут в значительной степени облегчить рабочую нагрузку на пленарных заседаниях, и поэтому между комитетами и пленарными заседаниями необходимо обеспечить наиболее оптимальное распределение работы и эффективное сотрудничество. Я считаю целесообразным продолжить рассмотрение этого вопроса в контексте усилий по активизации работы по повестке дня Генеральной Ассамблеи. Эффективная организация работы и создание конструктивной атмосферы в комитетах являются важным элементом укрепления Генеральной Ассамблеи в целом.

Я знаю, что особенностью Первого комитета является тот факт, что многие из его представителей приезжают из Женевы. Надеюсь, что это также будет способствовать дальнейшему сближению двух важных штаб-квартир Организации Объеди-

ненных Наций и приведет к углублению взаимопонимания в отношении работы, осуществляемой как в Женеве, так и в Нью-Йорке.

Говоря о работе Комитета по существу, следует отметить, что в области разоружения произошел ряд важных позитивных событий. Как только что отметил Председатель, это было недавно подчеркнуто на Совещании высокого уровня по вопросам активизации работы Конференции по разоружению, созванном Генеральным секретарем 24 сентября. Вопрос, касающийся последующей деятельности в связи с активизацией работы Конференции по разоружению — и я глубоко удовлетворен решением, принятым Генеральным комитетом на прошлой неделе в этой связи, — будет включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии в качестве нового отдельного пункта.

Я с большим удовлетворением отмечаю, что Комитет продвигается вперед в своей работе и что дискуссии проходят в конструктивной обстановке. Поэтому я не буду больше отнимать время у членов Комитета, а лишь поблагодарю вас за внимание.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Комитета я благодарю Председателя Генеральной Ассамблеи за то, что он присоединился к нам сегодня и за его содержательное выступление. Я приглашаю его остаться с нами еще на нескольких минут, если это возможно, чтобы понаблюдать за ходом дискуссии и ощутить атмосферу работы Комитета.

Сейчас мы заслушаем оставшихся ораторов, которые выступят по вопросу об обычных вооружениях.

Г-жа Штиглиц (Словения) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые беру слово в Первом комитете, я хотела бы, прежде всего, поздравить Вас и других членов Бюро в связи с вашим избранием и, конечно же, пожелать вам всем успехов в выполнении возложенных на вас обязанностей. Я также хотела бы поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за то, что он присоединился к нам сегодня, за его важные замечания и его приверженность решению вопросов разоружения, а также за высказанные им соображения относительно дальнейшего совершенствования организации работы Генеральной Ассамблеи и ее комитетов.

Позвольте мне также заявить о нашей поддержке заявления посла Бельгии Линта от имени Европейского союза, к которому мы хотели бы добавить несколько замечаний с позиции нашей страны.

Прежде всего я хотела бы выразить искреннюю радость и удовлетворение в связи с вступлением в силу 1 августа Конвенции по кассетным боеприпасам. В этом году это явилось самым важным событием в области обычных вооружений и, по нашему мнению, важным шагом на пути к построению более безопасного мира, свободного от кассетных боеприпасов. Мы считаем особенно значимым тот факт, что вступление Конвенции в силу позволило Генеральному секретарю и депозитарию Конвенции созвать первое Совещание государств-участников, которое состоится в этом году во вторую неделю ноября во Вьентьяне, столице Лаосской Народно-Демократической Республики. Словения гордится своим активным участием в дипломатическом процессе переговоров по выработке Конвенции и ее ратификацией в августе 2009 года, позволившей нам стать семнадцатым государством-участником Конвенции.

В качестве государства-участника Конвенции Словения намерена принять участие в работе Совещания. Первое Совещание государств-участников явится важной вехой в процессе осуществления Конвенции. На Совещании будет принят ряд важных документов: Вьентьянская декларация, план действий, программа работы на 2011 год, а также документ о механизмах отчетности. Эти документы лягут в основу нашей работы в предстоящие годы. Словения признательна Лаосской Народно-Демократической Республике и друзьям Председателя за усилия по подготовке Вьентьянского совещания.

Словения также присоединилась к этому процессу посредством оказания содействия Австралии в качестве одного из друзей Председателя в вопросах обезвреживания кассетных боеприпасов. Главная задача, которую предстоит решить нам, участникам Конвенции, состоит в обеспечении ее универсализации. Мы надеемся, что число государств-участников Конвенции в скором времени превысит 100.

Словения с удовлетворением отмечает итоги второй Конференции государств-участников по рас-

смотрению действия Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, прошедшей в Колумбии в ноябре прошлого года. В Картахене под мудрым и умелым руководством посла Норвегии Сузен Экей мы утвердили важный пятилетний план действий, который необходимо последовательно осуществлять, особенно в области оказания помощи пострадавшим от мин. Однако в последние годы возросло число сторон, которые не в состоянии очистить заминированные районы в 10-летний срок, установленный статьей 5 Конвенции. Всем нам необходимо преодолеть «усталость доноров» и оказать помощь странам, которым до сих пор уделялось меньше внимания, чем остальным. В этом контексте речь идет о репутации Конвенции.

На предстоящем десятом совещании государств-участников Конвенции, которое состоится в ноябре в Женеве, будут обсуждаться важные вопросы, касающиеся обзора межсессионного процесса, будущего финансирования Группы имплементационной поддержки и другие важные проблемы, связанные с осуществлением Конвенции. В рамках борьбы с таким бедствием, как противопехотные мины, Словения намерена по-прежнему поддерживать Международный целевой фонд по разминированию и оказанию помощи жертвам мин, штаб-квартира которого находится в Словении и который в настоящее время действует в 14 странах.

Наконец, мы должны прилагать более активные усилия с целью придания Конвенции универсального характера, что должно по-прежнему оставаться нашей главной задачей. Мы хотели бы призвать государства-члены Организации Объединенных Наций, которые еще не присоединились к Конвенции, сделать это без дальнейшего промедления и вместе с нами работать ради достижения нашей общей благородной цели построения мира, свободного от противопехотных мин.

В заключение хотелось бы подчеркнуть, что регулирование международной торговли обычными вооружениями все еще остается одной из серьезных проблем международного сообщества. По нашему мнению, единственным адекватным и эффективным решением этой проблемы явилась бы разработка прочного и надежного договора о торговле оружием. Мы с удовлетворением отмечаем, что число стран, ставящих под сомнение необходимость за-

ключения договора о торговле оружием в качестве глобального решения проблемы незаконной и безответственной международной торговли оружием, постоянно сокращается. Мы хотели бы призвать скептически настроенные страны присоединяться к нашим усилиям. Срок завершения переговоров по договору о торговле оружием, намеченный на 2012 год, стремительно приближается. Второе совещание Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по Договору о торговле оружием должно состояться здесь, в Нью-Йорке, в июле текущего года. Нам необходимо приложить дополнительные усилия и воспользоваться этой возможностью для того, чтобы решить возложенную на нас историческую задачу по достижению прогресса в ходе переговоров, чтобы осуществить нашу цель — заключить договор о торговле оружием.

В заключение я хотел бы отметить роль гражданского общества в рамках наших усилий и международных переговоров в области обычных вооружений. Неправительственные организации и другие члены гражданского общества играют в этой области весьма важную роль, которая зачастую недооценивается.

Г-н аль-Джади (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Наша страна проявляет особый интерес к проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, которые, как мы считаем, представляют собой серьезную угрозу безопасности, процветанию и стабильности государств, ежегодно являясь причиной гибели тысяч людей. Кроме того, это явление оказывает непосредственное влияние на развитие и экономический рост. Оно также способствует разжиганию конфликтов и служит препятствием для обеспечения мира и безопасности на национальном, региональном и международном уровнях. Борьба с этим бедствием является сложной задачей, требующей значительных усилий.

Мы отмечаем определенный прогресс в деле разоружения и борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Усилия в этой области важны для предотвращения конфликтов и поддержания международного мира и безопасности. К их числу следует отнести прошедшее в июле заседание первого совещания Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по Догово-

ру о торговле оружием. Мы хотели бы призвать к достижению прогресса в этом направлении на основе консенсуса.

Ливия готова бороться с этим опасным явлением, осуществляя Программу действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Кроме того, в нашей стране в качестве сдерживающего механизма принят закон о борьбе с незаконным владением таким оружием, его импортом, производством и передачей. Мы полностью поддерживаем Программу 2001 года.

В этой связи Ливия стремится выполнять на своей территории международные критерии по отслеживанию и маркировке оружия, позволяющие определять страну-производителя, импортера и регистрацию огнестрельного оружия. Соответствующие ливийские учреждения систематически осуществляют жесткие меры контроля. Систематический надзор позволяет отслеживать передачу по официальным каналам боеприпасов и огнестрельного оружия в целях борьбы с незаконной торговлей таким оружием.

В том, что касается регионального уровня, то здесь арабские страны обеспечивают эффективную координацию усилий посредством проведения регулярных встреч, а также через деятельность координационных центров, которым поручено контролировать выполнение требований в области торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями. Осуществляется обмен международным и региональным опытом и достижениями в этой области, а документы законодательного характера и касающиеся мер по регулированию торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями передаются на хранение в секретариат Лиги арабских государств.

Ливия поддерживает создание механизма оперативной и поддающейся проверке маркировки и отслеживания незаконных стрелкового оружия и легких вооружений с учетом проблем и особенностей каждого региона. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть важную роль Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения. Он был принят Генеральной Ассамблеей в сентябре 2005 года. Несмотря на то что документ не имеет обязательной

юридической силы, мы все же надеемся, что государства-члены будут выполнять все его положения, и считаем, что действия государств в этой связи имеют исключительно важное значение для достижения прогресса в данной области.

Успех Организации Объединенных Наций в устранении угрозы незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями напрямую зависит от решимости государств осуществить Программу действий Организации Объединенных Наций 2001 года, предусматривающую принятие целого ряда важных мер. В Программе также содержится ряд руководящих принципов, обеспечивающих ее законность и признание государствами, включая уважение права государств на самооборону, а также права народов на самоопределение и сопротивление оккупации. Эти принципы имеют весьма существенное значение, и мы хотели бы еще раз заявить, что согласно существующему законодательству государства имеют право на приобретение, накопление запасов и импорт вооружений.

В заключение я хотел бы остановиться на проблеме распространения стрелкового оружия и легких вооружений и борьбе с этим бедствием. Мы хотели бы подчеркнуть тот факт, что решение этой проблемы напрямую зависит от коллективных усилий и сотрудничества государств. В этой связи последовательное международное сотрудничество и оказание помощи приобретают исключительно важное значение с точки зрения дополнения усилий, прилагаемых на двустороннем, региональном и международном уровнях. Расширение сотрудничества позволит обеспечить более эффективный контроль за территориальными, воздушными и морскими границами, будет содействовать укреплению стабильности и предотвращению передачи такого оружия организованным преступным группировкам и террористическим сетям, использующим его в незаконных целях.

Поэтому мы все должны стремиться к такому сотрудничеству, и я хотел бы еще раз заявить о нашей решимости и готовности содействовать успешному проведению в 2012 году Обзорной конференции по стрелковому оружию.

Г-н Серухере (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи за выступление, в котором

он призвал государства-члены активизировать работу Конференции по разоружению, и выразить надежду на то, что он услышит мои слова прежде, чем покинет этот зал. Объединенная Республика Танзания намерена внести конструктивный вклад в его усилия.

Г-н Председатель, я хотел бы еще раз выразить Вам и членам Бюро признательность за руководство работой данной сессии и воздать Вам должное за уже проделанную Вами отличную работу. Я также приветствую выступление Председателя четвертого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

Объединенная Республика Танзания хотела бы подчеркнуть, что с момента ее принятия в 2001 году руководство Программой действий по стрелковому оружию и легким вооружениям обеспечивается Организацией Объединенных Наций. Мне хотелось бы в этой связи отметить, что у государств-членов есть все основания для того, чтобы отстаивать в рамках системы Организации Объединенных Наций основополагающий и священный принцип многосторонности. После двух мировых войн государства-члены создали Организацию Объединенных Наций для того, чтобы обеспечить безопасную и мирную жизнь на планете. Они возложили на Организацию основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Таким образом, оказание поддержки Организации Объединенных Наций во всех ее усилиях и соблюдение ее Устава являются как моральным долгом государств-членов, так и правовым требованием. Поэтому название Программы должно непременно включать в себя слова «Организация Объединенных Наций» и должно звучать как «Программа действий Организации Объединенных Наций», а не просто «Программа действий».

Наша делегация приветствует включение вопроса о стрелковом оружии и легких вооружениях в повестку дня в области разоружения с целью активизации усилий государств-членов устранить ту угрозу, которую такое оружие представляет для человечества. Например, на африканском континенте, в районе Великих озер, применение этого вида оружия стало причиной гибели огромного числа лю-

дей, геноцида и неизмеримых страданий, и я считаю, что подобное же происходит и в других частях мира. Мы не должны мириться с такой ситуацией. В этой связи наша делегация полностью поддерживает включение стрелкового оружия и легких вооружений в перечень, который будет включен в сферу применения предлагаемого договора о торговле оружием.

Ввиду важного значения обычных вооружений, в том числе стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов, а также необходимости включения их в повестку дня в области разоружения Танзания готова присоединиться к числу соавторов проекта резолюции по данному виду оружия (A/C.1/65/L.32) и связанного с ним проекта резолюции, касающегося привлечения женщин к процессу разоружения в качестве его основных участников (A/C.1/65/L.39/Rev.1). В районе Великих озер африканского континента женщины играют на всех уровнях важную роль в обсуждениях проблем разоружения и в усилиях в этой области, поскольку они являются главными участниками деятельности в целях развития и несут на себе основную тяжесть всех войн и вооруженных конфликтов, которые ведутся с применением стрелкового оружия и легких вооружений.

В заключение я хотел бы вновь заявить, что Танзания поддерживает включение вопроса об обычных вооружениях, в частности стрелкового оружия и легких вооружений и их боеприпасов, в повестку дня в области разоружения без ущерба для предлагаемого договора о торговле оружием в качестве юридически обязательного международного документа по регулированию торговли таким оружием. Таким образом, разоружение в этой области вполне достижимо, и Танзания готова внести свой вклад в этот процесс.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран для представления проекта решения A/C.1/65/L.18.

Г-н Ферами (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Исламская Республика Иран придает большое значение рассмотрению в рамках системы Организации Объединенных Наций вопроса об обычных вооружениях, создает последствия и воздействие незаконной торговли оружием — главным образом стрелковым оружием, при-

меняемым против невинных людей — и в принципе приветствует все попытки, направленные на предотвращение и пресечение такой торговли. Иран считает, что столь благородная цель обеспечения международного и регионального мира и безопасности может быть достигнута лишь на основе серьезного международного сотрудничества. К тому же Иран считает, что любые соглашения по регулированию обычных вооружений должны достигаться на справедливой и всеобъемлющей основе и в рамках многосторонних переговоров.

В то же время мы хотели бы еще раз подтвердить, в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций, суверенное и неотъемлемое право государств приобретать, производить, экспортировать, импортировать и сохранять обычные вооружения для целей самообороны и удовлетворения своих потребностей в области безопасности. Мы разделяем обеспокоенность, выраженную на саммите в Шарм-эш-Шейхе главами государств и правительств Движения неприсоединившихся стран относительно односторонних принудительных мер, и подчеркнутое ими положение о том, что не должны вводиться никакие необоснованные ограничения на передачу обычных вооружений для целей самообороны и удовлетворения потребностей с области безопасности.

Исламская Республика Иран считает, что законная и разрешенная торговля обычными вооружениями между государствами-членами не является главной проблемой, которой следует заниматься на данном этапе. Как показывает система Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, большинство поставок обычных вооружений охватываются Регистром и являются транспарентными. В равной мере очевидно, что незаконные поставки авиационных средств, военных кораблей, ракет и танков не могут осуществляться с той же легкостью, с какой ведется незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений. Поэтому нет смысла пытаться охватить поставки всех семи категорий вооружений, и мы считаем, что переговоры относительно таких поставок и последующее осуществление возможного договора будут пустой тратой времени и ресурсов и только лягут дополнительным бременем на развивающиеся страны.

К тому же, согласно достоверным международным обзорам, примерно 90 процентов непосредственных случаев гибели людей в ходе вооружен-

ных конфликтов являются следствием применения стрелкового оружия. Само собой разумеется, что международное сообщество уже приложило огромные усилия для принятия Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была принята консенсусом на Конференции Организации Объединенных Наций. Более того, все государства-члены провели тщательные переговоры относительно Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения, который был принят Генеральной Ассамблеей в рамках Программы действий. Все эти усилия, представляющие собой многосторонний, прогрессивный подход, нельзя отбрасывать или предавать забвению.

Дублирование не приносит никакой практической пользы. Исламская Республика Иран считает, что, поскольку крупные экспортеры оружия не соблюдают в полном объеме свои обязательства, вытекающие из соответствующих соглашений об обычном оружии, условия для ведения переговоров о всеобъемлющем глобальном документе, охватывающем все виды поставок оружия, пока еще не созрели.

Потоки современного оружия, поступающего в последнее время в такие беспокойные регионы, как Ближний Восток, негативно сказываются на их стабильности. Тот факт, что крупные производители ведут непрекращающийся и широкомасштабный выпуск оружия, большая часть которого предназначена для экспорта в другие страны, вызывает серьезную озабоченность, и ярким примером этого является безжалостный и безответственный экспорт оружия на Ближний Восток. Экспорт оружия, исчисляемый многими миллиардами долларов, и оказание военной помощи ряду стран Ближнего Востока вызывают озабоченность у многих миролюбивых стран-членов международного сообщества. Большая часть оружия — современных видов наступательных вооружений, экспортируемых сионистскому режиму, — направлена на то, чтобы военная машина этого режима еще более утвердилась в проведении своей захватнической, агрессивной и дестабилизирующей политики в регионе. В свете хорошо документированных докладов Организации Объ-

единенных Наций о различных военных преступлениях, совершенных военнослужащими и высокопоставленными представителями сионистского режима, главные поставщики вооружений этому режиму — поименно названные в докладах Организации Объединенных Наций — являются соучастниками этих военных преступлений и должны незамедлительно прекратить экспорт оружия этому режиму, а также воздерживаться от дальнейшей поддержки его опасной военной машины.

Наша страна готова полностью поддержать любой всеобъемлющий и недискриминационный подход к рассмотрению вопроса о ракетах во всех его аспектах. Что касается этого вопроса, то, наученный горьким опытом восьми лет навязанной ему войны, в ходе которой иранцы в незащищенных городах, даже в столице, подвергались постоянным ракетным нападениям, Иран был вынужден в целях самообороны разработать свою собственную ракетную технологию. Нет нужды говорить о том, что Иран был последней страной в регионе, прибегнувшей к разработке ракетной технологии в целях самообороны.

Исламская Республика Иран считает, что в отсутствие каких-либо международно согласованных норм или договоренностей единственный способ решения проблемы ракет во всех ее аспектах заключается в обсуждении ее в рамках Организации Объединенных Наций. Дискриминационный подход вне рамок Организации Объединенных Наций не будет способствовать всеобъемлющему решению этого важного вопроса.

Сейчас я хотел бы представить проект решения A/C.1/65/L.18, озаглавленный «Ракеты». Как известно членам Комитета, начиная с 1999 года Египет, Индонезия и Исламская Республика Иран совместно представляют ежегодный проект резолюции по этому вопросу, и он неизменно пользуется поддержкой государств-членов. Я хотел бы также напомнить, что главы государств и правительств Движения неприсоединившихся стран «выразили поддержку продолжению усилий в рамках Организации Объединенных Наций по дальнейшему изучению вопроса о ракетах во всех его аспектах».

В соответствии с резолюциями 55/33, 58/37 и 59/67 Генеральной Ассамблеи в 2001–2002, 2004 и 2007–2008 годах были учреждены первая, вторая и третья Группы правительственных экспертов для

оказания содействия Генеральному секретарю в подготовке докладов по вопросу о ракетах во всех его аспектах. В 2007–2008 годах третья Группа правительственных экспертов провела всеобъемлющий и углубленный обмен мнениями по всем аспектам вопроса о ракетах и на основе консенсуса согласовала заключительный доклад (A/63/176). Впоследствии Генеральная Ассамблея приветствовала доклад и просила Генерального секретаря запросить по нему мнения государств-членов.

Ряд государств-членов, в том числе и наша страна, уже отреагировали на предисловие Генерального секретаря к докладу. Однако у авторов не было достаточно времени для изучения позиций и проведения консультаций с заинтересованными государствами-членами и Секретариатом относительно последующих шагов. Поэтому авторы резолюции о ракетах решили в этом году представить только проект решения, который содержится в документе A/C.1/65/L.18. Проект носит исключительно процедурный характер, и мы уверены, что все, кто выступает в поддержку продолжения обсуждения вопроса о ракетах в рамках Организации Объединенных Наций, проголосуют за этот проект, как они делали это в предыдущие годы.

Пользуясь случаем, я хотел бы сказать несколько слов о так называемом «важном документе», представленном вчера британской делегацией. В предварительном порядке следует отметить, что, к сожалению, в этом документе по-прежнему присутствует дух «холодной войны» и вновь пропагандируется устаревшая доктрина сдерживания. Далее, что касается проблемы Ближнего Востока, то документ хранит гробовое молчание относительно 200 с лишним ядерных боеголовок, которыми располагает сионистский режим — единственный режим в регионе, который, не обладая никакой легитимностью, символизирует собой государственный терроризм, создавая угрозу миру и безопасности в этом регионе и за его пределами.

Г-н Удедибиа (Нигерия) (*говорит по-английски*): Делегация Нигерии рассматривает в целом как положительную наметившуюся недавно в рамках переговоров по разоружению тенденцию и, в частности, работу сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по Договору о торговле оружием, прошедшей в июле этого года под председательством посла Аргентина Роберто Гарсия Моритана, который столь уме-

ло руководил деятельностью Рабочей группы открытого состава в прошлом году и работой Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию в 2008 году. Нигерия активно участвовала во всех соответствующих заседаниях по вопросу о разработке договора о торговле оружием, в том числе в рамках Группы экспертов. Предполагается, что этот процесс завершится проведением в 2012 году Конференции по Договору о торговле оружием, на которой должен быть разработан юридически обязательный документ об установлении максимально высоких общих международных стандартов в отношении передачи обычных вооружений, что, по мнению нашей страны, является чрезвычайно важной задачей.

Что касается договора о торговле оружием, то Нигерия, как и большинство других государств-членов Организации Объединенных Наций, считает необходимым обеспечить полную ясность в отношении самого понятия вооружений. Определение их должно быть достаточно гибким, чтобы оно могло включать также и новые достижения в сфере военной технологии. Не следует недооценивать потребность в договоре о торговле оружием. Нигерия также считает, что договор о торговле оружием должен включать положения, запрещающие доступ к стрелковому оружию и легким вооружениям негосударственным субъектам, любой иной группе или группам, вооруженным или невооруженным, которые действуют за рамками правительства или вне его контроля.

Широко признается, что любое оружие в руках негосударственных субъектов представляет собой угрозу. Поэтому при разработке международного договора о торговле оружием наша главная цель должна состоять в том, чтобы не допустить попадания оружия в руки негосударственных субъектов. Для этого необходимо подготовить эффективный договор о торговле оружием, способный выдержать испытание временем. Наша делегация также согласна с конфигурацией «7+1+1» Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

В то же время Нигерия глубоко обеспокоена тем обстоятельством, что в результате применения незаконного стрелкового оружия и легких вооружений продолжается дестабилизация ситуации на африканском континенте и во многих развивающихся странах. Это незаконное оружие по-прежнему разжигает и затягивает конфликты, а также препятст-

вует осуществлению международных гуманитарных программ. Его применение подрывает мирные инициативы, способствует нарушениям прав человека, сдерживает развитие и, что, возможно, наиболее тревожно, поощряет культуру организованной преступности и насилия. По нашему мнению, этот вид оружия является оружием массового уничтожения, поскольку оно реально служит причиной гибели людей в Африке и в других регионах.

Однако мы нередко испытываем чувство разочарования в связи с неспособностью международного сообщества уделять внимание вопросу о необходимости борьбы с незаконным оборотом и распространением стрелкового оружия и легких вооружений и их пресечения — внимание, которое должно быть соизмеримо с масштабами разрушительных последствий их применения для пострадавших стран и народов. Поэтому мы призываем государства-члены сделать основной упор на необходимости сокращения и, в конечном итоге, ликвидации той угрозы, которую создает для человечества незаконное распространение стрелкового оружия и легких вооружений во всех его аспектах. При этом ценность человеческой жизни должна ставиться выше любой коммерческой выгоды от торговли оружием.

В качестве Председателя Экономического общества западноафриканских государств (ЭКОВАС) Нигерия с удовлетворением сообщает, что мы добились значительного прогресса в обеспечении мира и стабильности в странах субрегиона, которые до недавнего времени переживали в той или иной форме политические кризисы. Это в значительной степени способствовало улучшению политической обстановки во всем субрегионе, что, в свою очередь, содействовало укреплению мира и безопасности, которые являются важным фактором развития. Нигерия будет развивать достигнутые успехи в интересах укрепления мира и стабильности, ради процветания в субрегионе.

Благодаря тому что федеральное правительство расширило программу амнистии на боевиков дельты реки Нигер, удалось изъять тысячи единиц незаконного оружия. Тем самым Нигерия добилась впечатляющего успеха в разоружении и реинтеграции боевиков в этой части страны.

Конвенция ЭКОВАС о стрелковом оружии и легких вооружениях, боеприпасах к ним и других

связанных с ними элементах вступала в силу 29 сентября 2009 года после ее ратификации одиннадцатью из 15 государств-участников. В соответствии с положениями Конвенции государства-члены ЭКОВАС создали национальные комиссии, призванные действовать в качестве национальных координационных центров с целью всестороннего осуществления Конвенции. Государства-члены ЭКОВАС тесно сотрудничают между собой в рамках Программы ЭКОВАС по контролю за стрелковым оружием (ЭКОСАП), пришедшей на смену Программе координации и оказания помощи в интересах безопасности и развития, учрежденной Программой развития Организации Объединенных Наций. Мы с удовлетворением отмечаем, что ЭКОСАП активно сотрудничает с организациями гражданского общества, стремясь обеспечить их необходимым институциональным потенциалом, включая спонсорство небольших проектов по стрелковому оружию. Комиссия ЭКОВАС самостоятельно обеспечивает поддержку межгосударственных служб и Интерпола, поощряя их к борьбе с трансграничными преступлениями, связанными со стрелковым оружием и легкими вооружениями, поскольку, учитывая обширность территории субрегиона, предотвращение незаконного оборота такого оружия является серьезной проблемой.

Наша делегация хотела бы вновь подчеркнуть необходимость установления взаимосвязи между незаконным распространением стрелкового оружия и легких вооружений, с одной стороны, и незаконной эксплуатацией полезных ископаемых и природных ресурсов африканских государств — с другой. По нашему мнению, именно эта взаимосвязь губительно сказывается на осуществлении Программы по стрелковому оружию и порой является реальной причиной глубоко укоренившихся конфликтов в регионе. Опыт Кимберлийского процесса может послужить нам надежным руководством в решении этой проблемы.

Наша делегация хотела бы подчеркнуть, что для решения разнообразных проблем, связанных с незаконным распространением стрелкового оружия в западноафриканском субрегионе, необходимо расширить международное сотрудничество и помощь. По нашему мнению, в целях устранения угрозы незаконного оборота стрелкового оружия субрегион, равно как и другие районы, нуждается в помощи в таких областях, как оснащение соответствующих

служб, согласно положениям Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию и легким вооружениям, средствами пограничного контроля и, в частности, сканирующими устройствами для морских портов и аэропортов, а также профессиональная подготовка персонала.

Г-жа Олейник (Украина) (*говорит по-английски*): В понедельник Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения распространило два фактологических бюллетеня, содержащих информацию и статистические данные, касающиеся функционирования Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и систем стандартизированной отчетности о военных расходах. Мы считаем, что эта информация имеет весьма важное значение для более глубокого понимания тенденций, связанных с поощрением мер по укреплению доверия, ради чего и были созданы эти механизмы. К сожалению, за последние три года наблюдается спад активности по представлению Регистру данных о сделках.

Наша делегация придает большое значение продолжению мер по укреплению доверия. В этой связи мы предлагаем рассмотреть возможность продолжения практики подготовки и распространения упомянутых бюллетеней в качестве официальных документов Первого комитета.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово наблюдателю от Карибского сообщества.

Г-н Синклер (Карибское сообщество) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Первый комитет всего лишь начал третью неделю своей работы на этой сессии, однако и Вы, и члены работающего под Вашим руководством Бюро уже сумели оправдать доверие, оказанное вам государствами-членами, которые избрали вас на эти руководящие посты.

Секретариат Карибского сообщества (КАРИКОМ), который я представляю в качестве Постоянного наблюдателя, безусловно, не является государством; в равной мере он не является ни производителем, ни экспортером товаров, не говоря уже об оружии; у него нет ни территории, ни населения. Наше оружие не относится к разряду обычного и смертоносного. Наше оружие — это наши слова, наши идеи и предоставляемые нами услуги. С их помощью мы осуществляем в рамках Сообще-

ства государств Карибского бассейна целый ряд важных видов деятельности, в том числе в области поощрения человеческого потенциала и социального развития, а также в сфере региональной торговли и экономической интеграции 14 государств-членов Сообщества.

Неизбежно, все, что в той или иной форме затрагивает государства региона, естественным образом затрагивают и секретариат и, в свою очередь, относится к числу его интересов. Это рекордно высокий уровень преступности и насилия в наших обществах, отсутствие безопасности, экономическая и социальная неустроенность, перебои в усилиях по обеспечению развития, вызванные наличием лазеек в системе торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, транснациональная организованная преступность, к которой приводит эта деятельность, и незаконный оборот наркотиков — все это ложится тяжким бременем на наши правоохранительные органы и судебные ведомства. Поскольку эти явления представляют собой вызовы для правительств региона, они становятся таковыми и для секретариата ввиду того, что они серьезно затрудняют и подрывают наши усилия по содействию экономическому и социальному развитию и интеграции.

Именно поэтому я хотел бы выразить признательность за предоставленную мне возможность на заключительном этапе рассмотрения данной группы вопросов сказать от имени секретариата КАРИКОМ несколько слов в отношении договора о торговле оружием. Мы с удовлетворением восприняли идею о разработке договора о торговле оружием. Мы не рассматривали его в качестве одной из мер в области разоружения. Мы также не считали, что он приведет к искоренению в нашем регионе такого бедствия, как незаконное оружие. Однако мы полагали, что создание любого механизма, предназначенного для того, чтобы закрыть лазейки, существующие в законной торговле этим оружием, в результате чего оно поступает на незаконный рынок торговли оружием, является полезной инициативой.

В секретариате хорошо помнят, с каким скептицизмом эту идею первоначально восприняли в Комитете, а затем в Рабочей группе открытого состава и даже на раннем этапе работы первого Подготовительного комитета. Однако мало-помалу мы стали замечать, что терпеливый и непрерывный диалог рассеивает сомнения, углубляет взаимопо-

нимание и укрепляет доверие. За период с 4 октября и по вчерашний день наша делегация подготовила подборку выдержек из более чем 30 заявлений, свидетельствующих о все более широком признании идеи разработки договора о торговле оружием.

Мне нет необходимости цитировать эти заявления, а также подтверждать высказывания ораторов относительно потенциальной значимости договора о торговле оружием, поскольку, на мой взгляд, в его пользу уже выдвинуто достаточно доводов. Я просто хотел бы поблагодарить ораторов за поддержку этой идеи и выразить надежду на то, что делегации, которые все еще сомневаются, уже в ближайшем будущем решительно займут конструктивную позицию в отношении этого договора.

Медленное, но неуклонное признание необходимости разработки упомянутого мною договора о торговле оружием — несомненная заслуга как дипломатического мастерства посла Гарсии Моритана и его способности вдохновлять и убеждать, так и настойчивости и изобретательности сотрудников Управления по вопросам разоружения и региональных центров по вопросам разоружения. Я хотел бы воздать за это должное и послу и этим учреждениям.

По мнению секретариата КАРИКОМ, а также по мнению входящих в КАРИКОМ государств, нам необходим некий обладающий обязательной юридической силой и согласованный на глобальной основе механизм, задача которого состояла бы в устранении лазеек в системе регулирования законной торговли оружием. Мы по-прежнему убеждены в возможности разработки такого документа, в том, что эту идею поддерживает достаточное число государств, а также в практической достижимости этой цели. Мы намерены продолжать прилагать усилия сообразно нашим убеждениям с целью обеспечения того, чтобы такой документ мог внести необходимый вклад в этот процесс. После завершения обсуждений в Нью-Йорке необходимо будет приступить к работе по подготовке к следующей сессии Подготовительного комитета.

25 сентября здесь, в Нью-Йорке, министры наших стран договорились о том, что наши государства проведут в январе предварительное совещание с целью подготовки второй сессии Подготовительного комитета, и в настоящее время мы прилагаем планомерные усилия в этом направлении.

Мы привлекаем к этой работе технических экспертов из различных отраслевых министерств, политиков из различных столиц региона, сотрудников миссий в Нью-Йорке, представителей неправительственных организаций, средств массовой информации и женских организаций, с тем чтобы к началу работы следующей сессии Подготовительного комитета в 2011 году мы могли бы достичь необходимого понимания в отношении того, какое значение договор о торговле оружием может иметь для региона КАРИКОМ, как он будет функционировать, какие цели будет преследовать, какова будет его структура и как будут решаться вопросы, связанные с его осуществлением и другими смежными аспектами.

Место Председателя занимает г-н Соррета (Филиппины), заместитель Председателя.

Мы не думаем, что КАРИКОМ будет задавать темп работы следующего Подготовительного комитета или определять содержание и структуру возможного договора о торговле оружием — вовсе нет. Вместе с тем, если когда-либо и возникнет угроза подрыва динамики процесса подготовки договора о торговле оружием, то эта угроза, безусловно, будет исходить не от государств КАРИКОМ. На нас можно в этом положиться. В то же время, если потребуются поддержать усилия с целью продвижения вперед намеченными темпами по пути разработки договора о торговле оружием, то на нас можно будет положиться и в этом случае.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора в рамках обсуждения группы вопросов об обычных вооружениях.

Слово для выступления в порядке осуществления права на ответ имеет представитель Аргентины.

Г-жа Пороли (Аргентина) (*говорит по-испански*): В связи с заявлением, сделанным вчера представителем Великобритании в рамках обсуждения Комитетом вопроса об обычных вооружениях, и в связи с заявлением, касающимся Мальвинских островов, в контексте которого упоминалась Оттавская конвенция, делегация Аргентины хотела бы подтвердить в полном объеме заявление, с которым министр иностранных дел, внешней торговли и по делам культов Аргентинской Республики выступил 24 июня в Специальном комитете по деколонизации.

Правительство Аргентины хотело бы напомнить о том, что незаконно оккупируемые Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии Мальвинские острова, остров Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские пространства представляют собой неотъемлемую часть национальной территории Аргентины и поэтому являются предметом спора о суверенитете между двумя странами, признанного различными международными организациями.

Незаконная оккупация Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии этих территорий стала причиной принятия Генеральной Ассамблеей резолюций 20/65, 31/60, 31/49, 37/9, 38/12, 39/6, 40/21, 41/40, 42/19 и 43/26, в которых признается наличие спора о суверенитете над Мальвинскими островами и содержится призыв к правительствам Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возобновить переговоры в целях скорейшего достижения мирного и прочного урегулирования этого спора. Специальный комитет по деколонизации Организации Объединенных Наций, со своей стороны, неоднократно занимал аналогичную позицию, которая в последний раз была изложена в резолюции, принятой 24 июня.

8 июня Генеральная ассамблея Организации американских государств также выступила с новым заявлением по этому вопросу, в котором содержались аналогичные формулировки. Аргентинская Республика вновь заявляет о своих законных правах в отношении суверенитета над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими пространствами, которые являются неотъемлемой частью национальной территории Аргентины.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Комитет переходит к рассмотрению следующей группы вопросов. Мы начнем обсуждение вопросов о других мерах в области разоружения и международной безопасности с заслушивания вступительного заявления Председателя Группы правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности. Я рад приветствовать сегодня нашего гостя, посла Андрея Крутских. После его выступления я намерен прервать заседание, с тем чтобы делега-

ции, желающие задать вопросы, могли это сделать в неофициальной обстановке.

Я предоставляю слово послу Крутских.

Г-н Крутских, Председатель Группы правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности: Благодарю за честь выступить по докладу Группы правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности (A/65/201).

Как известно, данная Группа была создана в 2009 году в соответствии с пунктом 4 резолюции 60/45 от 8 декабря 2005 года. Цель Группы — исследовать существующие и потенциальные угрозы в сфере информационной безопасности и возможные совместные меры по их устранению, а также концепции, направленные на укрепление безопасности глобальных информационных и телекоммуникационных систем. В соответствии с условиями резолюции на основе справедливого географического распределения были назначены эксперты из 15 стран: Беларуси, Бразилии, Китая, Эстонии, Франции, Германии, Индии, Израиля, Италии, Катар, Республики Корея, Российской Федерации, Южной Африки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки.

В период с ноября 2009 года по июль 2010 года Группа правительственных экспертов собиралась на четыре сессии. В своей работе Группа учитывала мнения, полученные от государств-членов Организации Объединенных Наций в ответ на резолюцию 60/45 Генеральной Ассамблеи, озаглавленную «Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности», а также исследования, публикации и документы, представленные отдельными членами Группы.

Позвольте довести до вашего сведения, что экспертам Группы в результате всеобъемлющего и всестороннего обмена мнениями удалось подготовить и принять консенсусом доклад для представления Генеральной Ассамблее. Как Председателю Группы эмоционально мне трудно скрыть радость по этому поводу и избежать соблазна, чтобы не подчеркнуть, что впервые в практике Организации Объединенных Наций такой доклад затрагивает тему противодействия существующим и потенциаль-

ным угрозам в сфере информационной безопасности, которые были отнесены Группой к числу одних из наиболее серьезных вызовов XXI века.

В докладе указывается, что эти угрозы могут нанести серьезный ущерб экономике, государственной и международной безопасности. Они проистекают из широкого ряда источников и проявляются в подрывных действиях, направленных как против физических лиц, бизнеса, государственных инфраструктур, так и против правительств. Их последствия несут в себе существенный риск для общественной безопасности, безопасности государств и стабильности глобально связанного между собой международного сообщества. Вот почему так важно, чтобы Организация Объединенных Наций вовремя придала значение этой опасности, стоящей перед человечеством, и поручила, прежде всего, в рамках Первого комитета заняться проблемами, вытекающими из революции в области развития и использования информационно-коммуникационных технологий (ИКТ).

Хотел бы акцентировать внимание на важнейших положениях доклада. Уникальные особенности ИКТ, их все более возрастающее использование, особенно в критически важных инфраструктурах, порождают новые уязвимости и возможности подрывных действий. Вследствие сложной взаимосвязанности между телекоммуникациями и Интернетом любое устройство ИКТ может стать источником или объектом все более изощренного, злонамеренного использования. Поскольку ИКТ по своей природе могут использоваться двояко, те же самые технологии, используемые в процессе, например, электронной торговли, могут также стать угрозой для международного мира и государственной безопасности.

Все чаще поступают сведения о том, что государства разрабатывают ИКТ как средство ведения войны и разведки, использования в политических целях. Все большее беспокойство вызывают физические лица, группы и организации, в том числе преступные организации, которые вовлечены в качестве посредников в совершение подрывных действий онлайн от имени других лиц. Нельзя исключать интенсификацию попыток террористов использовать ИКТ при осуществлении своих подрывных операций.

Государства также испытывают озабоченность по поводу того, что сеть снабжения ИКТ может быть подвергнута воздействию или разрушена таким образом, что будет нанесен вред нормальному, безопасному и надежному использованию ИКТ. Включение замаскированных, вредоносных функций в ИКТ может подорвать доверие к товарам и услугам, собственно к самой торговле и может сказаться на государственной безопасности. Нельзя не отметить еще один элемент. Неравенство в сфере применения безопасности ИКТ между различными государствами увеличивает уязвимость глобальной сети. Различия национальных законодательств и принятой практики могут создать вызовы в деле обеспечения безопасной и надежной цифровой среды.

В связи с тем, что подрывные действия с применением информационно-коммуникационной технологии приобретают все более сложный и опасный характер, становится очевидно, что ни одна страна не в состоянии противостоять таким угрозам в одиночку. Противодействие вызовам XXI века зависит от успешного взаимодействия объединенных единой позицией партнеров. Сотрудничество между государствами, между государствами, частным сектором и гражданским обществом имеет важнейшее значение, а эффективность мер по укреплению информационной безопасности требует широкого международного взаимодействия. С учетом новизны, многогранности и многовекторности факторов риска, уязвимостей и угроз, порождаемых глобальной информатизацией, с учетом необходимости нахождения взаимопонимания среди широкого диапазона участников сотрудничества, а также координации национальных подходов в обеспечении информационной безопасности Группа правительственных экспертов при формулировании конкретных рекомендаций в этой области, на мой взгляд, воспользовалась правильным дипломатическим методом, основанным на мудрой китайской поговорке: малыми шагами продвигаться к большой цели. Главное, не ослаблять темп движения в сторону обеспечения более безопасного мира и контроля со стороны человечества за «джином» новых технологий. В числе первых шагов, направленных на обеспечение мира и безопасности, Группа сочла возможным рекомендовать следующее.

Во-первых, проведение дальнейшего диалога по обсуждению норм, регулирующих использова-

ние государствами ИКТ, в целях снижения коллективного риска и защиты важнейших элементов государственной и международной инфраструктуры. Во-вторых, укрепление доверия, стабильности и принятие мер по снижению риска в целях рассмотрения последствий использования государствами ИКТ, включая обмен национальными точками зрения на использование ИКТ в конфликтах. В-третьих, обмен информацией относительно национального законодательства, государственных стратегий и технологий, политики и лучшей практики в сфере безопасности ИКТ. В-четвертых, определение мер по оказанию менее развитым странам поддержки в укреплении их потенциала. И, в-пятых, изыскание возможности для разработки единых терминов и определений, относящихся к предмету резолюции 64/25 Генеральной Ассамблеи.

Крайне необходимо, чтобы эти шаги были развиты и дополнены новыми мерами, а осмысление проблем и обеспечение международной информационной безопасности эффективно продолжено под эгидой Организации Объединенных Наций, в частности Группой правительственных экспертов, которую предлагается созвать в 2012 году в рамках вынесенного на обсуждение нынешней сессии Генеральной Ассамблеи соответствующего проекта резолюции A/C.1/65/L.37 «Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности». Основная цель заключается в недопущении очередного нового витка гонки вооружений теперь уже на базе информационно-коммуникационных технологий, сохранении ресурсов в интересах развития, исключении появления новых форм противоборства на международной арене.

В заключение хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить глубокую признательность всем своим коллегам-экспертам по Группе, которые продемонстрировали высочайший профессионализм, конструктивность и очень гуманное отношение к Председателю.

Хотел бы также поблагодарить Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения и его представителей г-на Джеймса Льюиса и г-жу Керстин Вигнард за вклад в работу Группы в роли ее консультантов. От имени Группы позвольте выразить благодарность руководству и всем сотрудникам Секретариата Организации Объединенных Наций, которые, несмотр-

я на имевшие место в этом году вулканические потрясения и проходящую перестройку основного комплекса Организации Объединенных Наций, прекрасно обеспечили нашу работу, и персонально Юэну Бьюкенану, сотруднику Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, который был прекрасным секретарем Группы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить посла Крутских за то, что он поделился с нами своими соображениями. Я прошу его остаться на трибуне, поскольку я намереваюсь прервать заседание для того, чтобы продолжить наши обсуждения в неофициальной обстановке и дать возможность представителям задать нашему гостю вопросы.

*Заседание прерывается в 12 ч. 15 м.
и возобновляется в 12 ч. 20 м.*

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителям, желающим выступить с заявлениями по вопросам, касающимся других мер в области разоружения и международной безопасности.

Слово для представления проекта резолюции A/C.1/65/L.43* имеет представитель Японии.

Г-н Суда (Япония) (*говорит по-английски*): От имени нашей делегации я хотел бы высказать несколько кратких замечаний на тему образования по вопросам разоружения и нераспространения.

В мае этого года Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора в своем заключительном документе (NPT/CONF.2010/50 (Vol.I)) впервые подчеркнула важность образования по вопросам разоружения и нераспространения в качестве полезного и эффективного инструмента, способствующего достижению целей Договора в рамках усилий по содействию построению мира, свободного от ядерного оружия. В принятом на Конференции плане действий также содержался обращенный ко всем государствам призыв выполнить рекомендации, предложенные Генеральным секретарем в его докладе об исследовании Организации Объединенных Наций, посвященном образованию по вопросам разоружения и нераспространения (A/57/124).

Япония приветствует результаты Конференции 2010 года и вновь подчеркивает важность образования по вопросам разоружения и нераспространения. В частности, я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы привлечь внимание делегаций к рекомендации 31 доклада Генерального секретаря, содержащей призыв к государствам-членам информировать Департамент по вопросам разоружения, а ныне Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВРООН) о шагах, предпринимаемых ими с целью осуществления рекомендаций Генерального секретаря.

К сожалению, согласно последнему докладу Генерального секретаря (A/65/160 и добавление 1), посвященному обзору осуществления этих рекомендаций, в этом году лишь пять стран, включая Японию, представили соответствующую информацию. Это — неутешительный результат. Наша делегация призывает все государства-члены осуществить рекомендации Генерального секретаря и информировать УВРООН о предпринятых ими в этой связи шагах.

На нынешней сессии Генеральной Ассамблеи Япония представляет новый проект резолюции о ядерном разоружении, озаглавленный «Совместные действия в целях полной ликвидации ядерного оружия» (A/C.1/65/L.43*). Совместные действия также необходимы для содействия образованию по вопросам нераспространения и разоружения. Гражданское общество играет жизненно важную роль в повышении уровня информированности общественности, формировании общественного мнения, выдвижении новаторских идей и создании инновационных механизмов, а также в предоставлении различных информационных материалов в распоряжение правительственных чиновников.

В рамках этих усилий Япония, являющаяся единственной страной мира, пострадавшей от атомных бомбардировок, продолжает активно поддерживать «хибакуша», людей, переживших атомные бомбардировки, помогая им рассказывать о своем опыте народам всего мира. С этой целью правительство Японии ввело недавно официальную практику назначения «хибакуша» специальными пропагандистами концепции мира без ядерного оружия, обратившись к ним с просьбой рассказывать о личном опыте и трагических последствиях

применения ядерного оружия для мирового сообщества и молодых поколений.

Я рад сообщить, что первый из таких специальных пропагандистов рассказал о пережитом опыте в прошлом месяце во время посещения Хиросимы и Нагасаки молодыми дипломатами и государственными чиновниками из различных стран, организованного в рамках Программы стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению.

В совместном рабочем документе, представленном Японией и Университетом Организации Объединенных Наций на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, было предложено начать между правительствами и гражданским обществом диалог на тему образования по вопросам разоружения и нераспространения. В рамках усилий по реализации этой идеи в августе в Сайтаме, Япония, была проведена Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения, предоставившая возможность для начала такого диалога. В Конференции приняли участие ведущие неправительственные организации, представители академических кругов, дипломаты, педагоги и студенты, которые изложили свои соображения в отношении путей содействия развитию образования по вопросам разоружения.

Сегодня я хотел бы объявить, что в соответствии с предложением, содержащимся в нашем совместном рабочем документе, ближе к марту 2011 года Япония и Университет Организации Объединенных Наций намерены провести глобальный форум по тематике просвещения в вопросах разоружения и нераспространения. Главная цель этого форума состоит в содействии развитию диалога и сотрудничества между гражданским обществом и правительствами в этой области.

В заключение я хотел бы сказать, что мир без ядерного оружия не может возникнуть в одночасье. Предстоит проделать долгий путь, который потребует твердой воли и огромной энергии со стороны народов и лидеров мира. В этой связи нам особенно важно добиться, чтобы в сознании народов мира окрепло и укоренилось понимание идеи ядерного разоружения и нераспространения. Именно поэтому мы должны делать больший упор на образовании и повышении уровня информированности общественности.

венности в вопросах разоружения и нераспространения.

Г-н Гарсия Лопес-Триго (Куба) (*говорит по-испански*): Куба вновь заявляет, что поиски решений путем переговоров на многосторонних форумах и стремление достигнуть коллективных договоренностей — это единственный способ сохранения международного мира и безопасности. С учетом этих соображений Куба твердо поддерживает проект резолюции A/C.1/65/L.15 о содействии многосторонности в области разоружения и нераспространения, представленный в Первом комитете Индонезией от имени стран Движения неприсоединения. Практика показала, что цели разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения оружия массового уничтожения не могут быть достигнуты односторонними мерами и в еще меньшей степени — с помощью соглашений, достигнутых в ходе переговоров вне рамок всемирно признанных многосторонних форумов, или на основе применения или угрозы применения силы.

Что касается разоружения и развития, то Куба вновь заявляет, что они представляют собой два главных вызова для человечества, в особенности с учетом глобального характера того глубокого кризиса, с которым сегодня нам приходится иметь дело в экономической, социальной, продовольственной, энергетической и экологической областях. В то время как экономика различных регионов мира, особенно развивающихся стран, чахнет без финансовой поддержки, средства, выделяемые на вооружение, в 2009 году выросли на 6 процентов по сравнению с предыдущим годом и составили 1,0531 трлн. долл. США. За прошедшие 10 лет эта опасная тенденция привела к более чем 50-процентному росту расходов на вооружения во всем мире. В то же время повсеместно наблюдается сокращение бюджетных средств, выделяемых на социальные программы и программы в области образования и здравоохранения. Куба повторяет свое предложение о том, чтобы через фонд, управление которым осуществляла бы Организация Объединенных Наций, перенаправить по меньшей мере половину нынешних военных расходов нуждающимся странам для удовлетворения их потребностей в области социально-экономического развития.

Мы также вновь заявляем о нашей поддержке программы действий, принятой в 1987 году Международной конференцией по взаимосвязи между ра-

зоружением и развитием, в которой содержится международное обязательство выделять часть высвобожденных в результате разоружения средств на цели социально-экономического развития. Мы надеемся, что делегации поддержат проект резолюции A/C.1/65/L.13 о взаимосвязи между разоружением и развитием, представленный в Комитете Индонезией от имени стран Движения неприсоединения.

Наша делегация хотела бы особо отметить важность соблюдения экологических норм при разработке и осуществлении соглашений по разоружению и контролю над вооружениями. Существование оружия массового уничтожения и продолжающееся его совершенствование представляют собой одну из наиболее серьезных угроз для международного мира и безопасности, для хрупкого экологического баланса нашей планеты и устойчивого развития всех без исключения государств. Любой международный договор в сфере ядерного разоружения должен непременно включать в себя меры по защите окружающей среды.

Конвенция о химическом оружии остается единственным международным соглашением, включающим в себя положение об уничтожении такого подлежащего проверке оружия и объектов по его производству, а также меры по защите населения и окружающей среды; в этой связи чрезвычайно важное значение приобретают принципы и методы, связанные с уничтожением химического оружия, которым должны следовать при его уничтожении обладающие таким оружием государства.

С точки зрения защиты окружающей среды и сохранения биоразнообразия нашей планеты исключительно важное значение имеет также укрепление Конвенции о биологическом оружии. Проект протокола по повышению эффективности осуществления Конвенции, который был предметом переговоров несколько лет тому назад, включает в себя предложения по мерам защиты окружающей среды при осуществлении Конвенции. Международное сообщество не должно отказываться от достижения этой цели.

В заключение я хотел бы коснуться проекта резолюции A/C.1/65/L.19 о последствиях применения оружия и боеприпасов, содержащих обедненный уран. Он представлен Индонезией от имени стран Движения неприсоединения, и в нем рассматривается один из вопросов, вызывающих законную

обеспокоенность международного сообщества. Целый ряд стран и организаций уже выразили на международном уровне свою обеспокоенность в связи с последствиями применения оружия и боеприпасов, содержащих обедненный уран. Предварительные исследования, проведенные такими международными учреждениями, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международное агентство по атомной энергии и Всемирная организация здравоохранения, ясно указывают на необходимость дальнейшего изучения последствий применения оружия и боеприпасов, содержащих обедненный уран. Мы надеемся, что государства-члены поддержат проект резолюции, призванный обеспечить в рамках Организации Объединенных Наций продолжение работы по этому вопросу.

Г-жа Кеннеди (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Наша повестка дня содержит целый ряд сложнейших проблем нашего времени, и задачи, встающие перед нами в сфере кибербезопасности, по праву относятся к их числу. Информационные технологии стали решающим фактором развития всех государств, они вносят весомый вклад в выполнение многих важнейших функций повседневной жизни, в торговлю и в обеспечение товарами и услугами, в научные исследования и в инновационную деятельность. Информационные технологии содействуют экономическому развитию, открывая доступ к новым рынкам, облегчая организацию и поставки гуманитарной помощи, все более обеспечивают поддержку функционирования жизненно важных объектов гражданской инфраструктуры, а также средств общественной и государственной безопасности. Эти технологии также стали ключевым инструментом свободной передачи информации между физическими лицами, организациями и правительствами посредством способов, которые мало кто из нас мог предсказать всего лишь несколько лет назад. Мы ожидаем, что по мере дальнейшего слияния традиционных средств связи и сетей Интернет глобальная зависимость от информационных технологий будет все возрастать.

Мы в полной мере отдаем себе отчет в том, что с усилением нашей взаимозависимости возрастают и обусловленные такой взаимозависимостью угрозы для нашей безопасности. Множество видов повседневной человеческой деятельности создают угрозу надежному функционированию националь-

ных и глобальных сетей, целостности распространяемой по ним информации. Такие угрозы приобретают все более сложный и серьезный характер и проистекают из множества источников. Большая их часть связана с преступной деятельностью, объектами которой становятся как физические лица и коммерческие предприятия, так и правительства. Некоторые угрозы обусловлены поддержкой государств и по сути переносят традиционные формы межгосударственных отношений и конфликтов в киберпространство. Независимо от источника киберугроз защита от них является первоочередной задачей президента Обамы, который заявил, что нам необходима стратегия обеспечения кибербезопасности в целях

«объединения государств-единомышленников для решения целого ряда проблем, таких как разработка технических стандартов и приемлемых юридических норм в отношении территориальной юрисдикции, суверенной ответственности и применения силы. Международные нормы имеют решающее значение для создания безопасной и успешно развивающейся цифровой инфраструктуры... Лишь на основе сотрудничества с международными партнерами Соединенные Штаты смогут найти оптимальные решения этих проблем, укрепить кибербезопасность и в полном объеме воспользоваться плодами цифровой эпохи».

С этой целью президент Обама распорядился обеспечить осуществление всеобъемлющей национальной стратегии по уменьшению уязвимости страны в киберпространстве. Однако при этом он в полной мере отдавал себе отчет в том, что, какие бы шаги ни предпринимали Соединенные Штаты на национальном уровне для защиты своих информационных сетей, в силу нашей глобальной взаимозависимости они, скорее всего, не будут полностью успешными без эффективного международного сотрудничества.

Мы давно исходим из понимания того, что усилия всех государств по обеспечению кибербезопасности должны осуществляться на двух уровнях: на национальном уровне, где каждое правительство должно придать обеспечению кибербезопасности статус национального приоритета, и на международном уровне, где все государства должны сотрудничать с целью разработки общих или по меньшей мере взаимодополняющих подходов к транснацио-

нальным проблемам кибербезопасности. Опираясь на собственный опыт, Соединенные Штаты за последние десять лет представили на рассмотрение Генеральной Ассамблеи пять резолюций по повышению уровня информированности в вопросах кибербезопасности, и, как следствие, в прошлом году была принята резолюция 64/211, содержащая «дорожную карту», на которую государства призваны опираться при оценке прогресса, достигнутого ими в рамках усилий в этой области.

Мы не склонны недооценивать степень сложности этой задачи для любого государства — мы и сами все еще пытаемся найти правильные решения для себя. Мы понимаем, что у всех нас различный опыт и различный технологический уровень в этой области, а также различные возможности в плане уделения первоочередного внимания обеспечению кибербезопасности на национальном уровне. Вместе с тем мы считаем, что национальные усилия являются неперенным условием осуществления эффективных действий на международном уровне.

С нашей точки зрения, международное сотрудничество должно быть направлено на осуществление различных совместных стратегий по устранению многочисленных транснациональных факторов, представляющих угрозу безопасности информационных сетей. Мы считаем, что нам удалось добиться определенного прогресса в создании основы для повышения эффективности сотрудничества в целом ряде областей.

С точки зрения Первого комитета большое значение имеет тот факт, что в прошлом году группа в составе 15 правительственных экспертов приступила к важному обсуждению столь непростого вопроса, как установление надлежащего стандарта для государств относительно использования информационно-технических средств в политической и военной областях. В контексте предложенного российской делегацией проекта резолюции Первого комитета (A/C.1/65/L.37) Группа правительственных экспертов — под умелым руководством российского Председателя — сумела выявить ряд ключевых вопросов, по которым возможно достижение общего понимания, в результате чего был подготовлен на основе консенсуса краткий, но весьма важный доклад, содержащий полезные рекомендации в отношении дальнейших шагов в области сотрудничества.

По мнению Соединенных Штатов, к числу главных рекомендаций относятся предложение о продолжении диалога с целью обсуждения норм, касающихся использования государствами информационных технологий для снижения коллективного риска и защиты важных национальных и международных инфраструктур, и предложение, предусматривающее принятие мер по укреплению доверия и стабильности и уменьшению рисков в контексте последствий использования государствами информационных технологий, в том числе проведение обменов мнениями между странами по вопросу об их использовании в условиях конфликта.

Мне хотелось бы отметить, что в ходе этих обсуждений Соединенные Штаты сделали важный шаг, официально заявив, что существующие принципы международного права, в частности права вооруженных конфликтов, формируют надлежащую нормативную базу, на основе которой должны определяться и анализироваться правила и нормы поведения, призванные регулировать использование киберпространства в связи с вооруженными действиями подобно регулированию применения кинетической силы.

В предложенном российской стороной проекте резолюции о достижениях в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности учитывается важная работа Группы правительственных экспертов и предлагается продолжить обсуждение вынесенных ею рекомендаций. Поэтому Соединенные Штаты решили присоединиться к Российской Федерации в качестве соавтора данного проекта резолюции.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово для представления проекта резолюции A/C.1/65/L.37* имеет представитель Российской Федерации.

Г-н Васильев (Российская Федерация): Мы только что услышали выступление представительницы Соединенных Штатов Америки, обратившей внимание на важную проблему информационной безопасности. Чуть ранее мы заслушали представление доклада Группы правительственных экспертов по данной проблеме.

Действительно, проблема обеспечения международной информационной безопасности возникла в связи с беспрецедентным прорывом в развитии и внедрении информационно-коммуникационных

технологий (ИКТ) практически во всех общественных и государственных сферах. Специфика возникающих в сфере международной информационной безопасности угроз международной стабильности и безопасности связана с тем, что при враждебном, в том числе военном, использовании ИКТ речь не идет о применении оружия в его традиционном понимании, поскольку информационно-коммуникационные технологии в основном являются гражданскими технологиями или технологиями двойного назначения.

Тем не менее последствия их враждебного использования в условиях глобальной информатизации могут быть сопоставимы по своим масштабам с ущербом от применения классического оружия и даже оружия массового уничтожения. Особенности информационно-коммуникационных средств при их деструктивном применении являются общедоступность, во многих случаях неизбирательность воздействия, возможность анонимного применения и маскировки под мирную деятельность, потенциал широкого трансграничного применения, экономичность и эффективность. ИКТ могут использовать не только отдельные правонарушители, но и криминальные группы, террористические и экстремистские организации, а также государства во враждебных политических, военных, экономических и иных целях. Имеется также угроза развязывания масштабных информационных войн, противоборства между двумя и более государствами в информационном пространстве.

Желая содействовать достижению лучшего понимания угроз в области международной информационной безопасности и поиску совместных путей борьбы с ними, Россия еще в 1998 году выступила с инициативой о постановке на международном уровне вопроса об обеспечении международной информационной безопасности. На протяжении десяти лет резолюция «Достижения в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности» принималась Генеральной Ассамблеей по предложению России практически консенсусом. Мы признательны за поддержку нашего проекта резолюции на шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

В этом году Россия, по настоящий момент в соавторстве с 31 государством, вносит обновленный проект резолюции о достижениях в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте междуна-

родной безопасности, который будет распространен в качестве документа A/C.1/65/L.37. Данный проект основан на резолюции 64/25 от 2 декабря 2009 года. Главным образом он содержит редакционные уточнения по сравнению с предыдущим вариантом. Основным новым элементом этой резолюции является предложение о созыве в 2012 году новой группы правительственных экспертов по информационной безопасности для исследования существующих и потенциальных угроз в сфере информационной безопасности и возможных совместных мер, а также соответствующих международных концепций, которые были бы направлены на укрепление безопасности глобальных информационных и телекоммуникационных систем.

Это особенно важно сделать с целью поддержания такого высокого позитивного темпа, который набрала предыдущая Группа правительственных экспертов, созданная в соответствии с упомянутой мной резолюцией 64/25. Как известно, ей удалось обеспечить очень важный задел — впервые в истории Организации Объединенных Наций подготовить и принять консенсусом проект доклада по проблеме обеспечения информационной безопасности, который намечает конкретные шаги в этом направлении.

Мы благодарим всех соавторов нашего проекта резолюции, которые уже присоединились к нему. Учитывая важность и актуальность предмета, мы призываем государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность вхождения в число соавторов. Мы рассчитываем на принятие резолюции консенсусом, как и в предыдущие годы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово для представления проекта резолюции A/C.1/65/L.39 имеет представитель Тринидада и Тобаго.

Г-н Чарльз (Тринидад и Тобаго) (*говорит по-английски*): Тринидад и Тобаго с удовлетворением представляет на рассмотрение Первого комитета документ A/C.1/65/L.39, в котором содержится проект резолюции «Женщины, разоружение, контроль над вооружениями и нераспространение».

О нашем намерении выступить с этой инициативой объявила в ходе общих прений в Генеральной Ассамблее премьер-министр Республики Тринидад и Тобаго г-жа Камла Персад-Биссесар (см. A/65/PV.20). Тогда премьер-министр отметила

важный вклад резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, в которой признается, что достижение устойчивого мира и безопасности невозможно без участия женщин. Премьер-министр также заявила о приверженности Тринидада и Тобаго содействию осуществлению повестки дня Организации Объединенных Наций как в области обеспечения мира и безопасности, так и в области улучшения положения женщин. Приверженность этим двум целям, а также тесная взаимосвязь этих двух принципов позволили нам подготовить проект резолюции, который мы сегодня вносим на рассмотрение.

Представляя настоящий проект резолюции на рассмотрение Первого комитета, Тринидад и Тобаго стремится закрепить основу, заложенную резолюцией 1325 (2000), путем расширения понимания роли женщин в достижении прочного мира и признания значимости их вклада в эту важную область. Сегодня, когда Генеральной Ассамблеей уже проведено 64 сессии, необходимо, на наш взгляд, — собственно говоря, уже давно пора — признать, что участие женщин наряду с мужчинами будет содействовать всем усилиям в области разоружения. Мы считаем, что вовлечение более широкого круга участников в процесс принятия мер, направленных на содействие разоружению и укрепление международного мира и безопасности, будет способствовать успеху проходящих в Первом комитете дискуссий.

В свете активизации усилий Организации Объединенных Наций по учету гендерной проблематики во всех видах ее деятельности по вопросам существа эта инициатива представляется особенно своевременной и актуальной. Поэтому, хотя положения документа A/C.1/65/L.39 и перекликаются с некоторыми аспектами резолюции 1325 (2000), его необходимо рассматривать отдельно от нее. Мы не стремимся незаконно присвоить себе права на резолюцию 1325 (2000), в точности ее воспроизвести или подменить — поскольку мы этого не можем сделать, — а хотим развить определенные конкретные ее аспекты на основе, о которой я только что сказал.

Тринидад и Тобаго надеется, что подобный проект резолюции будет поддержан всеми делегациями с учетом содержащихся в нем особых аспектов. В этой связи с целью учета широкого круга взглядов и мнений делегация Тринидада и Тобаго провела два раунда неофициальных консультаций и множество двусторонних встреч как до, так и после

представления проекта резолюции в Секретариат. На основе этих консультаций и был подготовлен документ A/C.1/65/L.39.

Мы приняли к сведению высказанные государствами-членами мнения и намереваемся учесть их в пересмотренном тексте проекта резолюции. Мы хотели бы подчеркнуть, что, по сравнению с ранее распространенным первоначальным текстом проекта резолюции, документ A/C.1/65/L.39 носит компромиссный характер. Он является свидетельством наших открытости, понимания и гибкости и нашего стремления обеспечить принятие проекта резолюции на основе консенсуса. Несмотря на скромные объем и цели проекта резолюции, представленного сегодня Комитету, Тринидад и Тобаго будет готов рассмотреть любые иные предложения, направленные на улучшение текста проекта резолюции, в стремлении к достижению благородной, по нашему мнению, цели.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы выслушали последнего оратора, записавшегося для выступления на сегодняшнем заседании.

Сейчас я предоставляю слово представителю Ливана для выступления в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Зиади (Ливан) (*говорит по-английски*): В ответ на выступление делегации Израиля я хотел бы заявить, что существование сил сопротивления в Ливане является результатом, прежде всего, оккупации Израилем ливанских территорий и его непрекращающихся нарушений территориальной целостности Ливана на земле, море и в воздухе. В этой связи мы требуем, чтобы Израиль в соответствии с положениями соответствующих международных документов и, в частности, резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности вывел свои силы из района Мазария-Шабъа, с высот Кфар-Шуба и из ливанской части деревни Эль-Гаджар к «голубой линии».

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать международное сообщество заставить Израиль выплатить компенсацию за все потери, понесенные ливанскими территориями в результате его агрессии, и представить карты с информацией о местонахождении наземных мин и кассетных боеприпасов, установленных в период оккупации и агрессии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства в порядке осуществления права на ответ.

Г-жа Эдамсон (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотела бы кратко прокомментировать сегодняшнее заявление представителя Аргентины, сделанное в порядке осуществления права на ответ. Правительство Соединенного Королевства отвергает определение характера вопроса о суверенитете, изложенное представителем Аргентины в ходе выступления в порядке осуществления права на ответ. Для правительства Соединенного Королевства не существует никаких сомнений относительно нашего суверенитета над Фолклендскими островами, островом Южная Георгия и Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими районами.

В основе нашей позиции по вопросу о суверенитете над Фолклендскими островами лежит принцип самоопределения, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций. Никаких переговоров по вопросу о суверенитете над Фолклендскими островами не может быть до тех пор, пока этого не пожелают сами жители островов. Жители Фолклендских островов регулярно дают ясно понять, что у них нет желания ни утрачивать британский суверенитет, ни обрести независимость.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Халлак (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Организация Объединенных Наций через свои главные органы и специализированные учреждения за последние несколько десятилетий приняла сотни резолюций, посвященных Израилю и его незаконной оккупационной политике. Этот внушительный набор международных резолюций, не имеющий аналогов в сфере права и истории человечества, является подлинным отражением единодушного осуждения международным сообществом политики, проводимой сменяющимися друг друга правительствами Израиля. Как известно, Первый комитет также на протяжении многих лет выступает с осуждением действий Израиля и совершаемых им нарушений в области обычных вооружений и ядерного оружия.

Сегодня всем хорошо известны масштабы официального и неофициального участия Израиля в торговле обычными вооружениями — независимые исследования показывают, что Израиль является четвертым крупнейшим торговцем оружия в мире. Представителю Израиля не к лицу указывать на других вместо того, чтобы принести извинения международному сообществу за то, что израильские самолеты сбросили миллионы кассетных бомб на южную часть Ливана в тот самый день, когда Совет Безопасности принял резолюцию 1701 (2006), содержащую обращенный к Израилю призыв прекратить агрессию в отношении Ливана. Представителю Израиля также не к лицу умалчивать о том, что власти его страны по сей день отказываются предоставить карты с указанием местонахождения противопехотных мин и кассетных боеприпасов, заложенных в южной части Ливана, несмотря на неоднократные призывы международного сообщества и даже несмотря на то, что этот вопрос открыто поднимался в докладах Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и Специального координатора Генерального секретаря по Ливану. Общеизвестно, что сотни ливанских гражданских лиц стали жертвами применения этого незаконного, запрещенного международными соглашениями вида оружия.

Это же касается и мин, установленных Израилем на оккупированных сирийских Голанах. За время израильской оккупации Голан, начавшейся в июне 1967 года, эти мины стали причиной гибели и ранений сотен сирийских мирных граждан, включая 220 детей.

Мы являемся частью данного региона. Но и за его пределами все знают, что крупнейшими торговцами обычными вооружениями, особенно незаконным оружием, являются отставные военные, работающие на израильский военный комплекс. Сказанное израильским представителем в этом Комитете отнюдь не является подлинным отражением действий израильского правительства. Своими действиями в сфере международной торговли оружием Израиль способствует интересам международного терроризма и обеспечивает защиту группировкам, занимающимся наркоторговлей, и сепаратистским движениям.

Кроме того, международные вооруженные группировки, возглавляемые израильскими раввинами, занимаются торговлей органами детей. Я ог-

раничусь сказанным и лишь замечу, что Израиль непрерывно на протяжении многих месяцев и лет осуществляет бесчеловечную и незаконную деятельность.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, пожелавшего выступить в порядке осуществления права на ответ.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.